

DE

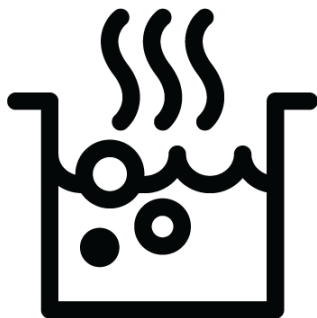
LV

HU

HE

beko

Einbau-Kochfeld / Bedienungsanleitung
lebūvēta plīts virsma / Lietošanas rokasgrāmata
Beépített tűzhely / Felhasználói kézikönyv
כיריים מובנים / מדריך למשתמש



HII64200RT

185262535_3/ DE LV HU HE / R.AF/ 11/22/2025 10:55 AM
7757189267



נייר ממוחזר או
שניתן למחזר



ÚJRAHASZNOSÍTOTT ÉS
ÚJRAFELDOLGOZHATÓ
PAPÍR



PÄRSTRÄDÄTS UN
PÄRSTRÄDAJAMS PAPIRS



RECYCLETES UND
RECYCELBARES PAPIER

Willkommen!

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

Vielen Dank, dass Sie sich für das Beko Produkt entschieden haben. Wir stellen Ihnen dieses Produkt vor, das mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wurde, um Ihnen die beste Effizienz zu bieten. Lesen Sie dieses Handbuch und alle anderen mitgelieferten Dokumentationen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Beachten Sie alle Informationen und Warnungen im Benutzerhandbuch. Auf diese Weise schützen Sie sich und Ihr Produkt vor den Gefahren, die auftreten können.

Bewahren Sie das Benutzerhandbuch auf. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, geben Sie das Handbuch mit. Die Garantiebedingungen, Verwendungs- und Fehlerbehebungsmethoden für Ihr Produkt sind in der Bedienungsanleitung enthalten.

Die Symbole und ihre Beschreibungen in der Bedienungsanleitung:



Gefahr, die zum Tod oder zu Verletzungen führen kann.



Wichtige Informationen oder nützliche Anwendungstipps.



Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Warnung vor heißer Oberfläche.

HINWEIS Gefahr, die zu materiellen Schäden am Produkt oder seiner Umgebung führen kann.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY





1 Sicherheitshinweise

- Dieser Abschnitt enthält die Sicherheitshinweise, die erforderlich sind, um die Gefahr von Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Bei Weitergabe des Produkts an eine andere Person zum persönlichen Gebrauch oder zum Gebrauch aus zweiter Hand sind auch die Bedienungsanleitung, Produktetiketten und andere relevante Dokumente und Teile mitzugeben.
- Für Schäden, die bei Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen, übernimmt unser Unternehmen keine Haftung.
- Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt jegliche Garantie.
- Lassen Sie die Installations- und Reparaturarbeiten immer vom Hersteller, dem autorisierten Kundendienst oder einer vom Importeur zu benennenden Person durchführen.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Originalzubehör.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Komponenten des Produkts, es sei denn, dies ist im Benutzerhandbuch klar angegeben.
- Nehmen Sie keine technischen Veränderungen am Produkt vor.



1.1 Verwendungszweck

- Dieses Produkt wurde für die Verwendung zu Hause entwickelt. Es ist nicht für die kommerzielle Nutzung geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gärten, Balkonen oder anderen Außenbereichen. Dieses Produkt ist für den Einsatz in Haushalten und in der Personalküche von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen vorgesehen.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt sollte nur für Kochzwecke verwendet werden. Es sollte nicht für andere Zwecke verwendet werden, wie z.B. zum Heizen des Raumes.

1.2 Besondere Sicherheitshinweise rund um Kinder, schutzbedürftige Menschen und Haustiere



- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Menschen, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden, bedient werden, wenn diese zuvor gründlich

- über die möglichen Gefahren des Gerätes und einen sicheren Umgang damit aufgeklärt wurden. Dies gilt natürlich auch für sämtliche sonstigen Leute, die sich mit solchen Geräten noch nicht auskennen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und leichte Wartungstätigkeiten dürfen nur dann von Kindern erledigt werden, wenn sie dabei stets unter Aufsicht stehen.
 - Das Gerät sollte nicht von Menschen bedient werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden, sofern diese nicht stets beaufsichtigt werden und gründlich mit der Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden. Dies gilt natürlich auch für Kinder.
 - Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - Elektrogeräte können immer eine Gefahr für Kinder und Haustiere darstellen. Kinder und Haustiere dürfen nicht mit dem Gerät spielen, nicht darauf klettern, nicht in das Gerät steigen.
 - Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab, die Kinder zu erreichen versuchen könnten.
 - Drehen Sie den Griff der Töpfe und Pfannen zur Seite der Theke, damit Kinder nicht greifen und verbrennen können.
 - **WARNUNG:** Vergessen Sie nicht, dass Teile des Gerätes im Betrieb heiß bis sehr heiß werden. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
 - Bewahren Sie das Verpackungsmaterial so auf, dass Kinder nicht herankommen. Es besteht ernsthafte Verletzungs- und Erstickungsgefahr.
 - Bevor Sie abgenutzte und unbrauchbare Produkte entsorgen:
 1. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie ihn aus der Steckdose.
 2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und ziehen Sie es mit dem Stecker aus dem Gerät.
 3. Treffen Sie Vorkehrungen, um zu verhindern, dass Kinder das Produkt betreten.
 4. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen, wenn es sich im Ruhezustand befindet.



1.3 Sicherheitshinweise zu Elektrogeräten

- Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Achten Sie darauf, dass die Sicherung des Stromkreises zu den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes passt. Lassen Sie die Erdung von einem qualifizierten Elektriker erledigen. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne ordnungsgemäße Erdung gemäß nationalen Richtlinien.
- Der Stecker oder der elektrische Anschluss des Geräts muss an einem leicht zugänglichen Ort sein. Falls Netzstecker oder elektrischer Anschluss nicht an stets erreichbarer Stelle möglich sind, sollte ein allpoliger Trennschalter (Sicherungen, Schalter etc.) in die Zuleitung integriert werden, der den elektrotechnischen Vorgaben entspricht und natürlich gut erreichbar sein sollte.
- Ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie die Sicherung aus, bevor Sie das Gerät reparieren, warten oder reinigen.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, deren Spannung und Netzfrequenz den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- (Verfügt Ihr Produkt über kein Netzkabel) verwenden Sie nur das im Kapitel „Technische Daten“ beschriebene Anschlusskabel.
- Klemmen Sie das Netzkabel nicht unter oder hinter das Gerät. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel ab. Netzkabel dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden und sie, dürfen keine heißen Stellen berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Stromversorgungskabel nirgends eingeklemmt wird, wenn Sie das Gerät bei der Installation oder nach dem Reinigen an seinen Platz rücken.
- Verwenden Sie nur Originalkabel. Verwenden Sie keine gekürzten oder beschädigten Kabel.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, keinen Mehrfachstecker, um Ihr Produkt zu betreiben.
- Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum oder den Importeur, um den zugelassenen Adapter zu verwenden, wenn die Verwendung eines Konverteradapters (für den Steckertyp) erforderlich ist.

- Wenden Sie sich an den Importeur oder das autorisierte Servicezentrum, wenn die Länge der Stromleitung unzureichend ist.
- Tragbare Stromquellen oder Mehrfachsteckdosen können sich überhitzen und in Brand geraten. Halten Sie Mehrfachsteckdosen und tragbare Stromquellen vom Gerät fern.
- Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dem autorisierten Kundendienst oder einer vom Importeur angegebenen Fachkraft instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

Wenn Ihr Produkt über ein Netzkabel und einen Stecker verfügt:

- Stecken Sie den Stecker des Produkts niemals in eine gebrochene, lose oder aus der Wand herausgezogene Steckdose. Achten Sie darauf, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist. Andernfalls können sich die Anschlüsse überhitzen und einen Brand verursachen.
- Stecken Sie das Gerät nicht in Steckdosen, die fettig oder unsauber sind oder möglicherweise Wasser ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe einer Arbeits-

fläche, wo Wasser austreten kann). Es besteht sonst die Gefahr eines Kurzschlusses und eines Stromschlags.

- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen!
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie das Gehäuse des Steckers und nicht das Kabel selbst benutzen.



1.4 Sicherheit beim Transport

- Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung, auch wenn es nur über sehr kurze Strecken transportiert, also nur umgesetzt wird.
- Hüllen Sie das Gerät vor dem Transportieren mit Luftpolsterfolie (die mit den kleinen Blasen) oder kräftigem Karton ein, anschließend mit Klebeband fixieren. Sichern Sie die beweglichen Teile des Produkts fest, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Installation auf eventuelle Transportschäden. Wenden Sie sich bei Schäden an den Importeur oder das autorisierte Servicezentrum.

1.5 Sicherheitshinweise zur Installation

- Bevor Sie mit der Installation beginnen, schalten Sie die Stromleitung, an die das Produkt angeschlossen werden soll, durch Ausschalten der Sicherung stromlos.
- Wir raten immer zum Tragen von Schutzhandschuhen während des Transports und der Installation. Es besteht sonst Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten!
- Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen, bevor es an die Installation geht. Installieren Sie das Produkt nicht, wenn das Gerät beschädigt ist
- Vermeiden Sie die Verwendung von wärmeisolierenden Materialien zur Abdeckung des Innenraums der zu installierenden Möbel.
- Direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Elektro- oder Gasheizungen dürfen in dem Bereich, in dem das Produkt aufgestellt wird, nicht vorhanden sein.
- Halten Sie die Umgebung aller Lüftungskanäle des Produkts offen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fensters auf. Heißes Kochgeschirr kann beim Öffnen des Fensters versehentlich umkippen.
- Befindet sich hinter dem Aufstellungsort des Produkts eine Steckdose, muss sichergestellt werden, dass das Produkt weder mit der Steckdose noch mit dem in die Steckdose eingesteckten Stecker in Berührung kommt.
- An der Rück- oder Seitenwand des Aufstellungsortes dürfen sich keine Gasschläuche, Kunststoffwasserleitungen und Steckdosen befinden. Andernfalls können sie durch die Hitzeeinwirkung beim Betrieb des Kochfeldes verformt werden und ein Sicherheitsrisiko darstellen.

1.6 Sicher bedienen

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nach jedem Gebrauch ausgeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie es über den Sicherungskasten aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es während des Gebrauchs kaputt geht oder beschädigt wird. Trennen Sie

das Gerät vollständig von der Stromversorgung. Wenden Sie sich an den Importeur oder das autorisierte Servicezentrum.

- **WARNUNG:** Wenn die Oberfläche des Kochfelds Risse aufweist, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Wenn die Glasoberfläche des Kochfeldes zerbrochen ist:

Schalten Sie alle Gas- und (falls vorhanden) Elektrokochplatten aus. Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung.

- Berühren Sie nicht die Oberfläche des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht.
- Treten Sie nicht auf das Gerät, egal aus welchem Grund.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Koordination durch den Konsum von Alkohol und/oder Drogen beeinträchtigt wird.
- Im und um den Kochbereich dürfen keine brennbaren Gegenstände aufbewahrt werden. Andernfalls können diese zu einem Brand führen.

- Das Gerät eignet sich nicht zum Betrieb mit Zeitschaltuhren oder Fernbedienungen.



1.7 Warnhinweise zu hohen Temperaturen

- **WARNUNG:** Wenn das Produkt in Gebrauch ist, werden das Produkt und die zugänglichen Teile heiß. Es ist darauf zu achten, das Produkt und die Heizelemente nicht zu berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Stellen Sie keine brennbaren/explosiven Materialien in der Nähe des Geräts ab, da die Oberflächen während des Betriebs heiß sind.
- **WARNUNG:** Brandgefahr: Lagern Sie keine Gegenstände auf den Kochflächen.



1.8 Sicherheit beim Kochen

- **WARNUNG:** Der Kochvorgang muss beobachtet werden. Auch wenn Sie nur schnell etwas zubereiten, dürfen Sie das Gerät nicht sich selbst überlassen.
- **WARNUNG:** Beim Kochen mit festem oder flüssigem Öl ist es gefährlich, das Kochfeld unbe-

aufsichtlich zu lassen, was zu einem Brand führen kann. Versuchen Sie NIE, brennende Speisen mit Wasser zu löschen! Trennen Sie sofort die Stromversorgung, ersticken Sie die Flammen mit einem Feuerlöschlappen, einer schwer entflammbaren Decke oder dergleichen.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie alkoholische Getränke in Ihren Gerichten verwenden. Alkohol verdampft bei hohen Temperaturen und kann Feuer verursachen, da er sich bei Kontakt mit heißen Oberflächen entzünden kann.

1.9 Induktion

- Die elektrisch betriebenen Zonen Ihres Kochfeldes sind mit der fortschrittlichen "Induktions"-Technologie ausgestattet. Auf den zeit- und energiesparenden Induktionskochfeldern muss für das Induktionskochen geeignetes Kochgeschirr verwendet werden, sonst funktioniert die Kochfeldzone nicht. Ausführliche Informationen finden Sie im Abschnitt "Topf Auswahl".
- Da das Induktionskochfeld ein Magnetfeld erzeugt, kann es schädliche Auswirkungen auf

Personen haben, die Geräte wie Herzschrittmacher oder Insulinpumpen verwenden.

- Schalten Sie die Kochstellen nach dem Kochen am Bedienfeld ab, verlassen Sie sich nicht auf den Kochgeschirrsensor.
- Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel sollten nicht auf die Kochfläche gelegt werden, da sie heiß werden.
- Bewahren Sie keine Metallgegenstände in Schubladen unter dem Kochfeld auf. Bei langem und intensivem Gebrauch können sich die Materialien dort überhitzen.
- Stellen Sie keine elektronischen Geräte wie Handys, Tablets oder Computer auf das Induktionskochfeld. Ihr Gerät könnte beschädigt werden.

1.10 Sicherheitshinweise zum Reinigen und Pflegen

- Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen. Heiße Oberflächen verursachen Verbrennungen!
- Waschen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab, besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser! Es besteht Stromschlaggefahr!

- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine Dampfreiniger, da dies einen elektrischen Schlag verursachen kann.

2 Hinweise zum Umweltschutz

2.1 Abfallrichtlinie

2.1.1 Informationen zur Entsorgung

Dieses Produkt entspricht der EU-WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE).



Dieses Produkt wurde Teilen und Materialien von hoher Qualität gefertigt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind.

Entsorgen Sie das Abfallprodukt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll und anderen Abfällen. Bringen Sie es zu einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte. Diese Sammelstellen können Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung erfragen. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts trägt dazu bei, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Einhaltung der RoHS-Richtlinie:

Das von Ihnen erworbene Produkt entspricht der EU-RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine schädlichen und verbotenen Materialien, die in der Richtlinie angegeben sind.

2.2 Paketinformationen

Verpackungsmaterialien des Produkts werden gemäß unseren nationalen Umweltvorschriften aus recycelbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie den Verpackungsabfall nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen, sondern bringen Sie ihn zu den von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstellen für Verpackungsmaterial.

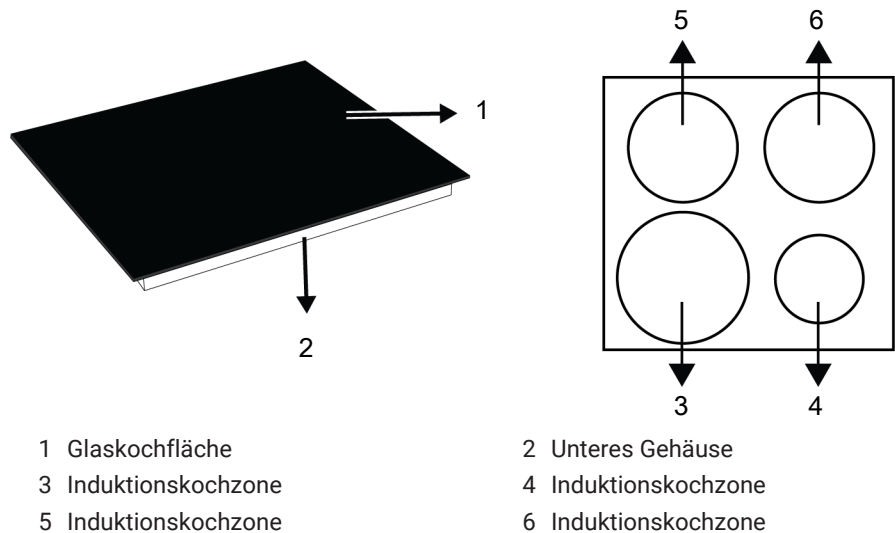
2.3 Tipps zum Energiesparen

Gemäß EU 66/2014 sind die Informationen zur Energieeffizienz auf der mit dem Produkt gelieferten Quittung zu finden.

Die folgenden Vorschläge sollen Ihnen helfen, Ihr Gerät besonders wirtschaftlich und energiesparend zu benutzen.

- Tauen Sie gefrorene Speisen vor dem Backen auf.
- Benutzen Sie Töpfe und Pfannen, deren Größe und Deckel für die Kochzone geeignet sind. Wählen Sie immer die richtige Kochgeschirrgroße für Ihre Speisen. Bei unpassender Größe wird immer etwas Energie verschwendet.
- Halten Sie die Kochstellen und Topfböden sauber. Schmutz verringert die Wärmeübertragung zwischen der Backfläche und dem Topfboden.

3.1 Produkteinführung



3.2 Technische Spezifikationen

Allgemeine Spezifikationen	
Produkt-Außenabmessungen (Höhe/Breite /Tiefe) (mm)	50* / 590 / 520
Einbaumaße des Kochfeldes (Breite / Tiefe) (mm)	560 (+2) / 490 (+2)
Spannung / Frequenz	1N~220-240 V / 2N~380-415 V; 50 Hz
Verwendeter/geeigneter Kabeltyp und -querschnitt geeignet für die Verwendung im Produkt	Min. H05V2V2-F 5 x 2,5 mm2
Gesamte Leistungsaufnahme (kW)	max. 7,2 kW

* Die in der technischen Tabelle angegebene Höhe des Kochfeldes ist die Höhe der Grundabdeckung des Produkts.

Zusätzliche Informationen zur Bedienungsanleitung:	Technische Informationen zu den Betriebsmodi mit geringer Leistung gemäß EU-Verordnung 2023/826	
Modus	STROMVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)*
Aus	0,5	-
Standby	-	-
Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige	-	-
Netzwerk-Standby	-	-

*: Der Zeitraum, nach dem das Gerät automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby wechselt, in Minuten und auf die nächste Minute gerundet.

 Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Qualität des Produkts zu verbessern.

 Die Abbildungen in diesem Handbuch sind schematisch und entsprechen möglicherweise nicht genau Ihrem Produkt.



Die auf den Produktetiketten oder in der Begleitdokumentation angegebenen Werte werden unter Laborbedingungen in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen ermittelt. Je nach Betriebs- und Umgebungsbedingungen des Produkts können diese Werte variieren.

4 Bedienung Kochfeld

4.1 Allgemeine Informationen zur Verwendung des Kochfelds

Allgemeine Warnungen

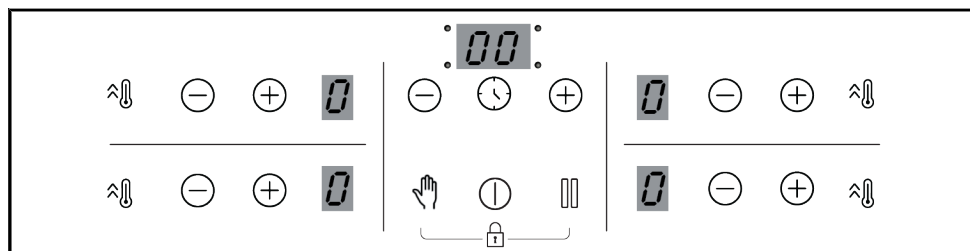
- Lassen Sie keine Gegenstände auf die Glaskochfläche fallen. Selbst kleine Gegenstände wie Salzstreuer können die Glaskochfläche beschädigen. Verwenden Sie keine Glaskochfläche mit Rissen. Wasser kann in diese Risse eindringen und einen Kurzschluss verursachen. Wenn die Oberfläche in irgendeiner Weise beschädigt ist (z. B. sichtbare Risse), schalten Sie zuerst die Sicherung aus, ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose und rufen Sie den autorisierten Kundendienst an, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

- Die Kochzonen sind nach jedem Gebrauch heiß. Stellen Sie daher kein Plastikgeschirr auf die Kochzonen. Wischen Sie geschmolzenes Material auf der Oberfläche sofort auf.



Detaillierte Informationen zur Funktionsweise des Induktionskochfelds, zu geeignetem Kochgeschirr, den Eigenschaften der Kochfläche sowie produktspezifische Kochempfehlungen/-tabellen finden Sie in der erweiterten und ausführlichen Anleitung. Scannen Sie dazu den QR-Code auf Seite 2 der Anleitung, um zur erweiterten und ausführlichen Anleitung zu gelangen.

4.2 Bedienfeld



Tasten

-  : Ein/Aus-Taste
-  : Timer-Taste
-  : Schnellheiztaste/Taste für hohe Leistungsstufe (Booster)
-  : Taste zur Reinigungssperre

-  : Stoptaste
-  : Erhöhen-Taste
-  : Taste zum Verringern

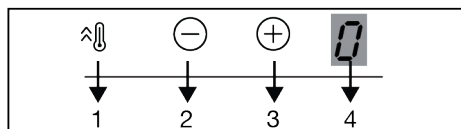
Symbole

-  : Kombinationssymbol für die Kochzone mit breiter Oberfläche *

 : Schlüssel Schloss-Symbol

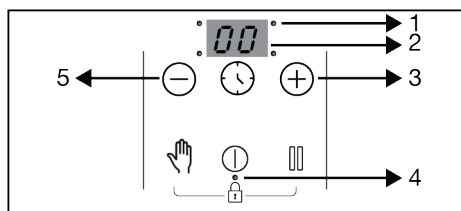
* variiert je nach Modell; möglicherweise in Ihrem Modell nicht enthalten

Anzeige der Kochzone



- 1 Schnellheiztaste/Taste für hohe Leistungsstufe (Booster)
- 2 Taste zur Temperatursenkung
- 3 Taste zur Temperaturerhöhung
- 4 Temperaturanzeige des jeweiligen Kochfelds

Timer-Display



- 1 Betriebspunkt-LED für den Timer
- 2 Timeranzeige.
- 3 Timer-Erhöhungstaste
- 4 Betriebspunkt-LED für die Tastensperre/Kindersicherung
- 5 Timer-Verringerungstaste

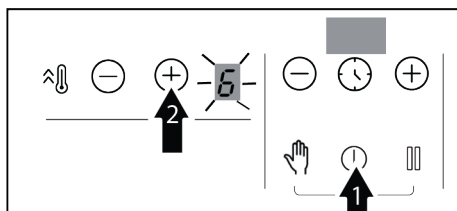
Restwärmanzeige

Wenn das Symbol **H** in der Kochzonenanzeige blinkt, signalisiert dies, dass das Kochfeld noch heiß ist und zum Warmhalten kleinerer Speisen verwendet werden kann. Beim Abkühlen verwandelt sich das Symbol in ein kleines **h**.

 Bei unterbrochener Stromversorgung leuchtet die Restwärmanzeige nicht, warnt also auch nicht vor heißen Kochzonen.

Temperaturstufe einstellen

1. Schalten Sie das Kochfeld ein, indem Sie die Taste  berühren.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperaturstufe durch Berühren der Tasten / ein.



⇒ Die entsprechende Kochzone arbeitet bei der eingestellten Temperaturstufe.

 Der Außenbereich der 280-mm-Induktionskochzone (sofern Ihr Gerät mit einer solchen ausgestattet ist) wird nur dann aktiv, wenn das auf die Kochzone gestellte Kochgeschirr die Kochzone komplett abdeckt und eine Leistungsstufe über 8 gewählt wird.

Kochzone abschalten:

- ✓ Eine aktive Kochzone lässt sich auf drei unterschiedliche Weisen abschalten:
- ✓ **Durch Berührung der Taste** ; Berühren Sie die Taste .

1. **Durch Einstellen der Temperaturstufe auf "0"**; Sie können eine Kochzone abschalten, indem Sie deren Temperaturstufe auf "0" einstellen.
2. **Durch Timer-gesteuerte Abschaltung der ausgewählten Kochzone**; Nach Ablauf der vorgegebenen Zeit schaltet der Timer die ihm zugewiesene Kochzone selbstständig ab. "0" oder "00" erscheinen in den entsprechenden Anzeigen. Nach Ablauf der Zeit erklingt ein Signalton. Zum Abstellen des Signaltons berühren Sie einfach eine beliebige Taste am Bedienfeld
3. **Durch gleichzeitiges Berühren der Tasten** / **der gewünschten Kochzone**; Sie können die entsprechende Kochzone abschalten, indem Sie deren Tasten / gleichzeitig drücken.



Wenn H oder h nach dem Abschalten der Kochzone erscheint, bedeutet dies, dass die jeweilige Kochzone noch heiß ist. Kochzonen nicht berühren!



Detaillierte Informationen zu weiteren Funktionen und Einstellungen der Steuerung finden Sie in der erweiterten und ausführlichen Anleitung. Scannen Sie den QR-Code auf Seite 2 der Anleitung, um die erweiterte und ausführliche Anleitung zu erhalten.

5 Wartung und Reinigung

5.1 Allgemeine Reinigungshinweise

Allgemeine Warnungen

- Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie das Produkt reinigen. Heiße Oberflächen verursachen Verbrennungen!
- Tragen Sie die Reinigungsmittel nicht direkt auf die heißen Oberflächen auf. Dies kann zu dauerhaften Flecken führen.
- Das Produkt muss nach jedem Vorgang gründlich gereinigt und getrocknet werden. Deshalb müssen Speisereste leicht zu reinigen sein und ein Verbrennen dieser Rückstände zu verhindern sein, wenn das Produkt später wieder verwendet wird. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Geräts und häufig auftretende Probleme werden verringert.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampf Reinigungsgeräte.
- Einige Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen. Ungeeignete Reinigungsmittel sind: Bleichmittel, ammoniak-, säure- oder chloridhaltige Reinigungsmittel, Dampfreiniger, Entkalker, Flecken- und Rostentferner, scheuernde Reinigungsmittel (Cremereiniger, Scheuerpulver, Scheuercreme, Scheuer- und Kratzbürsten, Draht, Schwämme, Reinigungstücher mit Schmutz- und Waschmittelmittelnrückständen).
- Bei der Reinigung nach jedem Gebrauch wird kein spezielles Reinigungsmaterial benötigt. Reinigen Sie das Gerät mit Spülmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Anschließend trocknen Sie alles mit einem trockenen Tuch gut ab.
- Waschen Sie keine Bestandteile Ihres Gerätes in der Spülmaschine, sofern in der Bedienungsanleitung nicht anders angegeben.



Detaillierte Informationen zur Reinigung aller Oberflächen finden Sie in der erweiterten und umfassenden Anleitung. Scannen Sie den QR-Code auf Seite 2 der Anleitung, um zur erweiterten und umfassenden Anleitung zu gelangen.

6 Fehlerbehebung

Sollte das Problem nach dem Ausführen der hier gegebenen Anweisungen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder den Fachhändler. Versuchen Sie niemals ihr Gerät selbständig zu reparieren.

Das Produkt funktioniert nicht.

- Sicherung ist möglicherweise defekt oder durchgebrannt. >>> Überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Falls nötig, ersetzen oder reaktivieren Sie sie.
- Das Gerät ist möglicherweise nicht an eine (geerdete) Steckdose angeschlossen. >>> Prüfen Sie, ob das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist.

- (Falls Ihr Gerät über eine Zeitschaltuhr verfügt) Die Tasten auf dem Bedienfeld funktionieren nicht. >>> Wenn Ihr Produkt über eine Tastensperre verfügt, ist die Tastensperre möglicherweise aktiviert, deaktivieren Sie die Tastensperre.
- Wenn sich das Kochfeld beim Drücken der Ein-/Aus-Taste nicht einschaltet >>> Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie mindestens 20 Sekunden, bevor Sie ihn einstecken.
- Es hat einen Überhitzungsschutz. >>> Warten Sie, bis Ihr Kochfeld abgekühlt ist.
- Entsprechende Töpfe dürfen nicht verwendet werden. >>> Überprüfen Sie Ihre Töpfe.

Das Symbol auf der Anzeige der Kochzone leuchtet ständig.

- Möglicherweise ist kein Topf auf der Kochzone in Betrieb. >>> Prüfen Sie, ob sich ein Topf auf der Kochzone befindet.
- Ihr Topf ist möglicherweise nicht induktionsgeeignet. >>> Prüfen Sie, ob Ihr Topf für Induktionskochfelder geeignet ist.
- Es kann sein, dass der Topf nicht richtig auf der Kochzone zentriert ist oder dass die Bodenfläche des Topfes nicht breit genug für die ausgewählte Kochzone ist. >>> Zentrieren Sie die Kochzone, indem Sie einen Topf auswählen, der breit genug für die Kochzone ist.
- Der Topf oder die Kochzone kann sehr heiß sein. >>> Warten Sie, bis sie abgekühlt sind.

Die gewählte Kochzone schaltet sich plötzlich aus, während sie in Betrieb ist.

- Die Garzeit der gewählten Zone ist möglicherweise abgelaufen. >>> Sie können eine neue Garzeit einstellen oder den Vorgang beenden.
- Es gibt einen Überhitzungsschutz. >>> Warten Sie, bis Ihr Kochfeld abgekühlt ist.
- Möglicherweise verdeckt ein Gegenstand das Touch-Bedienfeld. >>> Entfernen Sie den Gegenstand vom Bedienfeld.

Das Kühlgebläse läuft weiter, auch wenn das Kochfeld ausgeschaltet ist.

- Dies ist kein Fehler. Das Kühlgebläse ist so lange in Betrieb, bis die elektronischen Geräte im Inneren des Kochfeldes auf die richtige Temperatur abgekühlt sind.

Während des Kochens ist ein Geräusch vom Kochfeld zu hören

- Während des Kochens können Geräusche vom Kochfeld kommen. Diese Geräusche hängen von der Zusammensetzung des Kochgeschirrs ab. Diese Geräusche sind normal, keine Fehlfunktion und gehören zur Induktionstechnologie.



Detaillierte Fehlerbehebungspunkte, Fehlercodes, mögliche Geräusche und Ursachen finden Sie im erweiterten und ausführlichen Handbuch. Scannen Sie den QR-Code auf Seite 2 des Handbuchs, um das erweiterte und ausführliche Handbuch zu erhalten.

Laipni lūdzam!

Cienājamo klient!

paldies, ka izvēlējāties Beko izstrādājumu. Mēs vēlamies, lai jūsu izstrādājums, kas ražots ar augstu kvalitāti un tehnoloģijām, piedāvātu jums vislabāko efektivitāti. Tāpēc pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un jebkuru citu sniegto dokumentāciju.

Ņemiet vērā visu lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju un brīdinājumus. Tādā veidā jūs sevi un savu izstrādājumu pasargāsiet no iespējamiem riskiem.

Saglabājiēt lietotāja rokasgrāmatu. Ja jūs nododiet izstrādājumu kādam citam, dodiet to līdzi. Jūsu izstrādājuma garantijas nosacījumi, lietošanas un problēmu novēršanas metodes ir norādītas šajā rokasgrāmatā.

Simboli un to apraksti lietotāja rokasgrāmatā:



Apdraudējums, kas var izraisīt nāvi vai traumas.



Svarīga informācija vai noderīgi lietošanas padomi.



Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.



Brīdinājums par karstu virsmu.

PAZIŅOJU
MS

Apdraudējums, kas var radīt materiāla kaitējumu izstrādājumam vai tā videi.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY



1 Drošības noteikumi

- Šajā sadaļā ir ietverti drošības norādījumi, kas nepieciešami, lai novērstu miesas bojājumu vai materiālu bojājumu risku.
- Ja izstrādājums tiek nodots kādai citai personīgai lietošanai vai lietotai izmantošanai, jānodod arī lietotāja rokasgrāmata, produkta etiķetes un citi attiecīgie dokumenti un detaļas.
- Mūsu uzņēmums nav atbildīgs par bojājumiem, kas var rasties, ja netiek ievēroti šie norādījumi.
- Neievērojot šos norādījumus, garantija zaudē spēku.
- Uzstādīšanas un remonta darbus vienmēr veic ražotājs, pilnvarotais serviss vai importētāja uzņēmuma nozīmēta persona.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.
- Nelaboiet vai nemainiet nevienu izstrādājuma sastāvdaļu, ja vien tas nav skaidri norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Neveiciet izstrādājumā tehniskas izmaiņas.



1.1 Paredzētais lietojums

- Šis produkts ir paredzēts lietošanai mājās. Tas nav piemērots komerciālai lietošanai.
- Nelietojiet izstrādājumu dārzos, balkonos vai citā āra vidēs. Šis produkts ir paredzēts lietošanai mājssaimniecībā un veikalā, biroju un citu darba vidi personāla virtuvēs.
- **BRĪDINĀJUMS:** Šis izstrādājums ir jāizmanto tikai ēdiena gatavošanai. To nedrīkst izmantot dažādiem mērķiem, piemēram, telpas sildīšanai.



1.2 Bērna, neaizsargātas personas un mājdzīvnieku drošība

- Šo produktu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kuriem ir nepietiekami attīstītas fiziskās, sensorās vai garīgās prasmes vai kuriem trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi tiek uzraudzīti vai apmācīti par produkta drošu lietošanu un apdraudējumiem.

- Bērni nedrīkst spēlēties ar produktu. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņus neuzrauga kāds.
- Šo produktu nedrīkst lietot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām (tostarp bērni), ja vien viņi netiek uzraudzīti vai nesaņem nepieciešamos norādījumus.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar produktu.
- Elektropreces ir bīstamas bērniem un mājdzīvniekiem. Bērni un mājdzīvnieki nedrīkst spēlēties ar produktu, kāpt uz tā vai iekļūt tajā.
- Nelieciet uz izstrādājuma priekšmetus, kuriem var piekļūt bērni.
- Pagrieziet katlu un pannu rokturi uz lešas pusi, lai bērni nevarētu satvert un apdedzināties.
- **BRĪDINĀJUMS:** Lietošanas laikā produkta pieejamās virsmas ir karstas. Sargiet bērnus no produkta.
- Glabājiet iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā. Pastāv traumu un nosmakšanas risks.
- Pirms nolietotu un nederīgu produktu izmešanas:

1. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu un izņemiet to no kontaktligzdas.
2. Atvienojiet strāvas kabeli un atvienojiet to no ierīces ar kontaktdakšu.
3. Veiciet piesardzības pasākumus, lai nepieļautu bērnu iekļūšanu izstrādājumā.
4. Neļaujiet bērniem spēlēties ar produktu, kad tas ir dīkstāves režīmā.



1.3 Elektriskā drošība

- Pievienojiet izstrādājumu iezemētai kontaktligzdai, kuru aizsargā drošinātājs, kas atbilst pašreizējiem parametriem, kas norādīti datu plāksnītē. Lieciet zemējuma uzstādīšanu veikt kvalificētam elektriķim. Nelietojiet izstrādājumu bez zemējuma saskaņā ar vietējiem/ nacionālajiem noteikumiem.
- Ierīces kontaktdakša vai elektriskais savienojums atrodas viegli pieejamā vietā. Ja tas nav iespējams, elektriskajā instalācijā, kurai izstrādājums ir pievienots, jābūt mehānismam (drošinātājam, slēdzim,

- atslēgai, slēdzim utt.), ievērojot elektriskos noteikumus un atdalot visus polus no tīkla.
- Pirms remonta, apkopes un tīrīšanas atvienojiet izstrādājumu no tīkla vai izslēdziet drošinātāju.
 - Pievienojiet izstrādājumu kontaktligzdai, kas atbilst sprieguma un frekvences vērtībām, kas norādītas datu plāksnītē.
 - Ja jūsu izstrādājumam nav kabeļa, izmantojiet tikai savienojuma kabeli, kas aprakstīts sadaļā "Tehniskās specifikācijas".
 - Nepievienojiet strāvas kabeli zem un aiz izstrādājuma. Nelieciet smagu priekšmetu uz strāvas kabeļa. Strāvas kabeli nedrīkst saliekt, saspiest un nonākt saskarē ar jebkuru siltuma avotu.
 - Pārliedziniet, ka strāvas kabelis nav iestrēdzis, pēc izstrādājuma novietošanas vietā pēc montāžas vai tīrīšanas.
 - Izmantojiet tikai oriģinālo kabeli. Neizmantojiet pārgrieztus vai bojātus kabelus.
 - Izstrādājuma darbināšanai neizmantojiet pagarinātāju vai multifiksatoru.
 - Lai izmantotu apstiprinātu adapteri gadījumos, kad nepieciešams izmantot pārveidotāja adapteri (kontaktdakšas tipam), sazinieties ar pilnvaroto servisa centru vai importētāju.
 - Ja strāvas līnijas garums ir nepietiekams, sazinieties ar importētāju vai pilnvaroto servisa centru.
 - Pārnēsājamie barošanas avoti vai vairāki kontaktdakši var pārkarst un aizdegties. Uzglabāji vairākas kontaktdakšas un pārnēsājamus strāvas avotus tālu no izstrādājuma.
 - Ja strāvas kabelis ir bojāts, tas jāmaina ražotājam, pilnvarotam servisam vai personai, kuru norāda importētāja uzņēmums, lai novērstu iespējamus riskus.
- Ja jūsu izstrādājumam ir strāvas kabelis un kontaktdakša:
- Nekad neievietojiet produkta kontaktdakšu salauztā, vaļīgā vai no kontaktligzdas izņemtā kontaktdakšā. Pārliedziniet, ka kontaktdakša ir pilnībā ievietota kontaktligzdā. Pretējā gadījumā savienojumi var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.

- Neievietojiet ierīci spraudņos, kas ir taukaini, netīri vai potenciāli pakļauti ūdens iedarbībai (piemēram, netālu no darba virsmas, kur var izplūst ūdens). Pretējā gadījumā pastāv īssavienojuma un elektrotraumas risks.
- Nekad nepieskarieties spraudnim ar mitrām rokām!
- Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, izmantojot kontaktdakšas korpusu, nevis pašu vadu.

1.4 Transportēšanas drošība

- Pirms izstrādājuma transportēšanas atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ja jums ir nepieciešams transportēt izstrādājumu, iesaiņojiet to ar burbuļplēves iepakojuma materiālu vai biezu kartonu un cieši to pielīmējiet. Lai novērstu bojājumus, stingri nostipriniet izstrādājuma kustīgās daļas.
- Pirms produkta uzstādīšanas pārbaudiet, vai transportēšanas laikā produkts nav bojāts. Bojājumu gadījumā sazinieties ar importētāju vai pilnvaroto servisa centru.

1.5 Instalācijas Drošība

- Pirms uzstādīšanas uzsākšanas izslēdziet strāvas padevi elektrotīklam, pie kura tiks pieslēgts izstrādājums, izslēdzot drošinātāju.
- Pārvietošanas un uzstādīšanas laikā vienmēr valkājiet aizsargcimdus. Pretējā gadījumā pastāv risks gūt ievainojumus no asām malām!
- Pirms izstrādājuma uzstādīšanas pārbaudiet, vai tajā nav bojājumu. Neuzstādiet ierīci, ja tā ir bojāta.
- Izvairieties no jebkādu siltumizolējošu materiālu izmantošanas uzstādāmo mēbeļu iekšpusēs pārklājumam.
- Ražojuma uzstādīšanas vietā nedrīkst atrasties tieša saules gaisma un siltuma avoti, piemēram, elektriskie vai gāzes sildītāji.
- Turiet visu izstrādājuma ventilācijas kanālu apkārti atvērtu.
- Neuzstādiet izstrādājumu loga tuvumā. Atverot logu, karstie trauki var apgāzties.
- Ja aiz vietas, kur tiks uzstādīts izstrādājums, ir kontaktligzda, ir jānodrošina, lai izstrādājums

nesaskartos ne ar kontaktligzdu, ne ar kontaktdakšu, kas iesprausta kontaktligzdā.

- Vietas, kur tiks uzstādīts izstrādājums, aizmugurējā vai sānu sienā nedrīkst atrasties gāzes šļūtene, plastmasas ūdens caurule un kontaktligzda. Pretējā gadījumā, darbinot plīti, tās var deformēties karstuma ietekmē, un tas var radīt drošības risku.

1.6 Lietošanas Drošība

- Pārliedzinieties, vai izstrādājuma ir izslēgtas pēc katras lietošanas reizes.
- Ja izstrādājumu ilgstoši nelietosiet, atvienojiet to no tīkla vai izslēdziet strāvas padevi no drošinātāju kārbas.
- Nelietojiet produktu, ja tas sabojājas vai tiek bojāts lietošanas laikā. Atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla. Sazinieties ar importētāju vai pilnvaroto servisa centru.
- **BRĪDINĀJUMS:** Ja cepeškrāsns virsma ir saplaisājusi, atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- **BRĪDINĀJUMS:** Ja plīts stikla virsma ir sasista:

Izslēdziet visas gāzes un (ja nepieciešams) elektriskās plīts. Atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla.

- Nepieskarieties ierīces virsmai.
- Nelietojiet ierīci.
- Nekādā gadījumā neuzkāpiet uz ierīces.
- Nekad nelietojiet izstrādājumu, ja alkohola un/vai narkotiku lietošana ir traucējusi jūsu spriestspēju vai koordināciju.
- Gatavošanas zonā un ap to nedrīkst turēt viegli uzliesmojošus priekšmetus. Pretējā gadījumā tie var izraisīt ugunsgrēku.
- Šis izstrādājums nav piemērots lietošanai ar tālvadības pulti vai ārēju pulksteni.

1.7 Brīdinājumi par Temperatūru

- **BRĪDINĀJUMS:** Kad izstrādājums tiek lietots, izstrādājums un tā pieejamās daļas ir karstas. Jāuzmanās, lai nepieskartos izstrādājumam un sildelementiem. Bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst pieļaut saskarsmi ar šo produktu, ja vien tie netiek pastāvīgi uzraudzīti.

- Izstrādājuma tuvumā nenovietojiet uzliesmojošus/ sprādzienbīstamus materiālus, jo tā darbības laikā virsmas būs karstas.
- **BRĪDINĀJUMS:** Ugunsbīstamība: Uz gatavošanas virsmām nenovietojiet priekšmetus.

1.8 Gatavošanas drošība

- **BRĪDINĀJUMS:** Jāievēro gatavošanas process. Pastāvīgi jāievēro īstermiņa gatavošanas procesi.
- **BRĪDINĀJUMS:** Gatavojot cietu vai šķidru eļļu, ir bīstami atstāt plīti bez uzraudzības, jo var tikt izraisīts ugunsgrēks. NEKĀDĀ gadījumā nemēģiniet dzēst uguni ar ūdeni; atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla un pēc tam pārklājiet liesmas ar vāku vai ugunsdrošo drānu (utt.).
- Esiet piesardzīgs, lietojot alkoholiskos dzērienus savos traukos. Alkohols augstā temperatūrā iztvaiko un var izraisīt aizdegšanos, jo, nonākot saskarē ar karstām virsmām, tas var aizdegties.

1.9 Indukcija

- Jūsu plīts virsmas ar elektrību darbināmās zonas ir aprīkotas ar modernu "indukcijas" tehnoloģiju. Indukcijas plīts virsmas zonas, kas ietaupa laiku un enerģiju, jāizmanto indukcijas gatavošanai piemēroti trauki; pretējā gadījumā plīts virsmas zonas nedarbosies. Lai iegūtu sīkāku informāciju, skatiet sadaļu "Katla izvēle."
- Tā kā indukcijas plīts virsma rada magnētisko lauku, tam var būt kaitīga ietekme uz cilvēkiem, kuri lieto tādas ierīces kā elektrokardiostimulatori vai insulīna sūkņi.
- Pēc lietošanas aizveriet sildvirsmu, izmantojot vadības paneli, nepaļaujieties uz katla sensoru.
- Metāla priekšmetus, piemēram, nažus, dakšiņas, karotes un vākus nedrīkst novietot uz plīts virsmas zonām, jo tie sakarst.
- Neuzglabāiet metāla priekšmetus atvilktnēs zem plīts virsmas. Ilgstošas un intensīvas lietošanas laikā materiāli var pārkarst.

- Nenovietojiet uz indukcijas plīts elektroniskus izstrādājumus, piemēram, mobilos tālruņus, planšetdatorus, datorus. Jūsu ierīce var tikt bojāta.



1.10 Apkopes un Tīrīšanas Drošība

- Pirms izstrādājuma tīrīšanas uzgaidiet, līdz izstrādājums atdziest. Karstas virsmas var izraisīt apdegumus!

- Nekādā gadījumā nemazgājiet izstrādājumu, izsmidzinot vai uzlejot uz tā ūdeni! Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!
- Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītājus, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienus.

2 Vides instrukcijas

2.1 Atkritumu direktīva

2.1.1 Atbilstība WEEE direktīvai un atkritumu utilizācijai

Šī ierīce atbilst ES WEEE direktīvai (2012/19/ES). Šim produktam ir elektrisko un elektronisko ierīču atkritumu klasifikācijas simbols (WEEE).



Šī ierīce ir izgatavota no augstas kvalitātes detaļām un materiāliem, kurus var atkārtoti izmantot un kas ir piemēroti atkārtotai pārstrādei. Tāpēc pēc tā kalpošanas laika beigām

neatbrīvojieties no izstrādājuma kopā ar parastajiem sadzīves un citiem atkritumiem. Nogādājiet to savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Par šiem savākšanas punktiem varat jautāt vietējai administrācijai. Pareiza ierīces utilizācija palīdz novērst negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai.

Atbilstība RoHS direktīvai:

Jūsu iegādātais izstrādājums atbilst ES RoHS direktīvai (2011/65/ES). Tas nesatur kaitīgus un aizliegtus materiālus, kas norādīti direktīvā.

2.2 Informācija par iepakojumu

Ierīces iepakojuma materiāli ir ražoti no pārstrādājama materiāla saskaņā ar valsts vides likumiem. Neatbrīvojieties no iepakojuma atkritumiem kopā ar sadzīves vai citiem atkritumiem, nogādājiet tos vietējo varas iestāžu norādītajos iepakojuma materiālu savākšanas punktos.

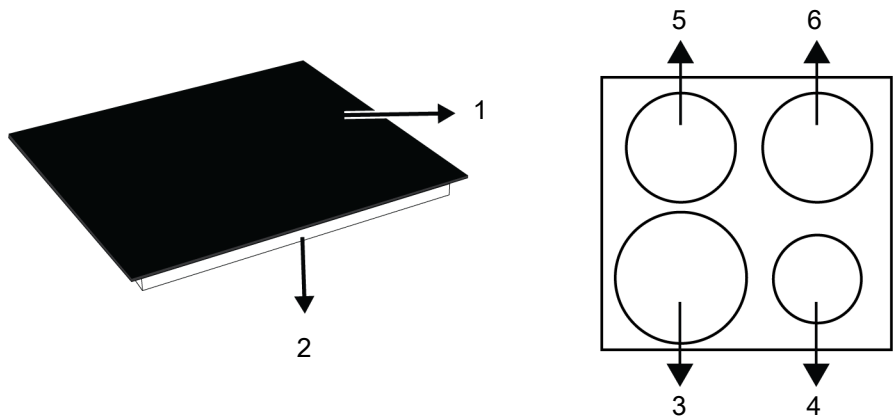
2.3 Ieteikumi Enerģijas Taupīšanai

Saskaņā ar ES 66/2014 informāciju par energoefektivitāti var atrast produkta čekā, kas tiek piegādāts kopā ar produktu. Šie ieteikumi palīdzēs jums izmantot izstrādājumu ekoloģiskā un energoefektīvā veidā:

- Pirms cepšanas atkausēt sasaldētu ēdienu.
- Izmantojiet katlus/pannas ar izmēru un vāku, kas piemērots plīts zonai. Ēdieniem vienmēr izvēlieties pareizā izmēra katlu. Nepareiza izmēra traukiem ir nepieciešama vairāk enerģijas.
- Glabājiet plīts virsmas cepšanas zonu un katlu pamatnes tīras. Netīrumi samazina siltuma pānesi starp cepšanas zonu un katla pamatni.

3 Jūsu izstrādājums

3.1 Izstrādājuma ievads



- 1

Stikla gatavošanas virsma
- 2

Korpusa apakšdaļa
- 3

Indukcijas gatavošanas zona
- 4

Indukcijas gatavošanas zona
- 5

Indukcijas gatavošanas zona
- 6

Indukcijas gatavošanas zona

3.2 Tehniskās specifikācijas

Vispārīgas specifikācijas	
Izstrādājuma ārējie izmēri (augstums/platums /dziļums) (mm)	50* /590 /520
Plīts uzstādīšanas izmēri (platums / dziļums) (mm)	560 (+2) /490 (+2)
Spriegums/frekvence	1N~220-240 V /2N~380-415 V; 50 Hz
Izmantotais kabeļa tips un griezums/piemērots lietošanai izstrādājumā	min. H05V2V2-F 5 x 2,5 mm2
Kopējais enerģijas patēriņš (kW)	maks. 7,2 kW

* Tehniskajā tabulā norādītais plīts augstums ir izstrādājuma apakšējā korpusa augstums.

Papildu informācija attiecībā uz lietotāja rokasgrāmatu:	Tehniskā informācija par mazjaudas režīmiem saskaņā ar ES regulu 2023/826	
Režīms	ENERĢIJAS PATĒRIŅŠ (VATI)	PERIODS (MINŪTES)*
Izslēgts	0,5	-
Gaidstāves režīms	-	-
Gaidstāves režīms ar informācijas vai statusa displeju	-	-
Tīklota gaidstāve	-	-

*:Periods, pēc kura iekārta automātiski pāriet gaidstāves režīmā, izslēgtā režīmā vai tīklotās gaidstāves režīmā, minūtēs un noapaļots līdz tuvākajai minūtei.

 Tehniskās specifikācijas var mainīt bez iepriekšēja brīdinājuma, lai uzlabotu izstrādājuma kvalitāti.

 Attēli šajā lietošanas instrukcijā ir shematiski un var precīzi neatbilst izstrādājumam.

- i** Izstrādājuma etiķetēs vai tam pievienotajā dokumentācijā norādītās vērtības iegūst laboratorijas apstākļos saskaņā ar attiecīgajiem standartiem. Šīs vērtības var atšķirties atkarībā no izstrādājuma ekspluatācijas un vides apstākļiem.

4 Plīts virsmas izmantošana

4.1 Vispārīga informācija par plīts virsmas lietošanu

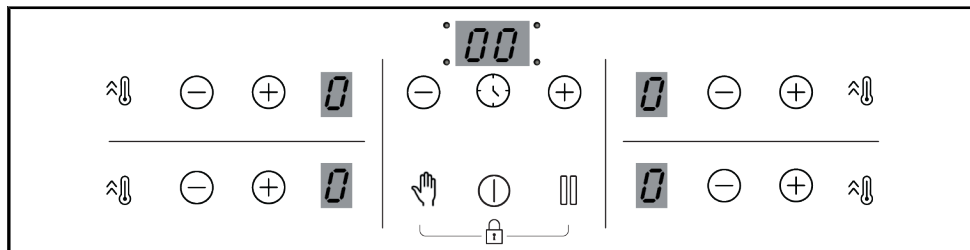
! Vispārīgi brīdinājumi

- Neļaujiet nekādiem priekšmetiem nokrist uz stikla gatavošanas virsmas. Pat mazi priekšmeti, piemēram, sāls kratītāji, var sabojāt stikla gatavošanas virsmu. Neizmantojiet saplaisājušu stikla gatavošanas virsmu. Ūdens var iekļūt šajās plaisās un izraisīt īssavienojumu. Ja virsma ir jebkādā veidā bojāta (piemēram, redzamas plaisas), vispirms izslēdziet drošinātāju, pēc tam atvienojiet produktu no kontaktligzdas un sazinieties ar pilnvaroto servisu, lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku.

- Pēc katras lietošanas reizes gatavošanas zonas būs karstas, tāpēc nenovietojiet ēdiena gatavošanas zonās plastmasas traukus. Nekavējoties notīriet visus izkusušos materiālus uz virsmas.

- i** Detalizētu informāciju par indukcijas plīts darbības principu, piemērotiem virtuves piederumiem, gatavošanas virsmas īpašībām un jūsu produktam specifiskiem gatavošanas ieteikumiem/tabulām varat atrast paplašinātajā un visaptverošajā rokasgrāmatā. Noskenējiet QR kodu rokasgrāmatas 2. lappusē, lai skatītu paplašināto un visaptverošo rokasgrāmatu.

4.2 Vadības panelis



Taustiņi

- : Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- : Taimera taustiņš
- : Ātrās sildīšanas taustiņš/Augstas jaudas iestatīšanas (Būsters) taustiņš
- : Bloķēšanas taustiņš tīrīšanas laikā
- : Apturēšanas taustiņš
- : Palielināšanas taustiņš

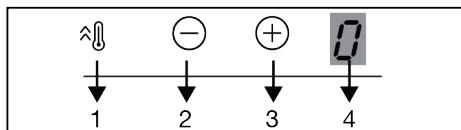
- : Samazināšanas taustiņš

Simboli

- : Plašas virsmas gatavošanas zonas apvienotais simbols *
- : Taustiņu bloķēšanas simbols

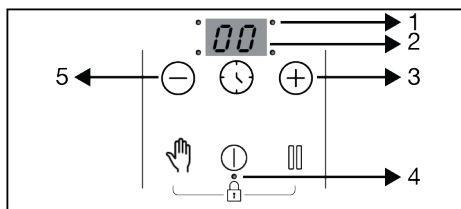
* Mainās atkarībā no izstrādājuma modeļa. Iespējams, ka tas nav pieejams jūsu izstrādājumā.

Gatavošanas zonas displejs



- 1 Ātrās sildīšanas taustiņš/Augstas jaudas iestatīšanas (Būsters) taustiņš
- 2 Temperatūras samazināšanas taustiņš
- 3 Temperatūras palielināšanas taustiņš
- 4 Attiecīgās plīts virsmas temperatūras indikators

Taimera displejs



- 1 Taimera darbības punkta LED
- 2 Taimera indikators
- 3 Taimera palielināšanas taustiņš
- 4 Taustiņu bloķēšanas/bērnu drošības bloķēšanas taustiņa darbības punkta LED
- 5 Taimera samazināšanas taustiņš

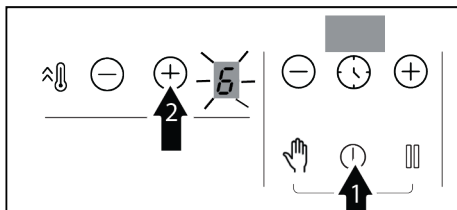
Atlikušā siltuma indikators

Ja ēdiena gatavošanas zonas displejā mirgo simbols **H**, tas nozīmē, ka plīts virsma joprojām ir karsta un to var izmantot neliela ēdiena daudzuma uzsildīšanai. Pēc neilga laika šī simbola vietā tiks parādīts simbols **h**, kas nozīmē, ka plīts virsmas siltums ir samazinājies..

i Ja elektroapgāde ir atslēgta, atlikušā siltuma indikators neiedegsies un nebrīdinās lietotāju par karstām ēdiena gatavošanas zonām.

Temperatūras līmeņa regulēšana

1. Ieslēdziet plīts virsmu, pieskaroties taustiņam $\ominus$.
2. Noregulējiet vajadzīgo temperatūras līmeni, pieskaroties zonas taustiņiem $\oplus/\ominus$.



⇒ Atbilstošā ēdiena gatavošanas zona sāks darboties iestatītajā temperatūras līmenī.

i 280 mm indukcijas virsmas gatavošanas zonas ārējā daļa (ja jūsu izstrādājumam ir 280 mm indukcijas virsmas gatavošanas zona) tiek aktivizēta tikai tad, kad uz tās novieto pietiekami lielu pannu, kas nosedz visu gatavošanas zonu, un temperatūra ir iestatīta augstāk par 8. līmeni.

Ēdiena gatavošanas zonas izslēgšana:

- ✓ Aktivizētu ēdiena gatavošanas zonu var izslēgt 4 veidos:
- ✓ **Pieskaroties taustiņam $\ominus$;**
Pieskaroties taustiņam $\ominus$.

1. **Samazinot temperatūru līdz "0" līmenim;** Varat izslēgt ēdiena gatavošanas zonu, pielāgojot temperatūras iestatījumu līdz "0" līmenim.
2. **Izmantojot izslēgšanas funkciju taimerī atbilstoši vajadzīgajai ēdiena gatavošanas zonai;** Pēc noteiktā laika taimeris izslēgs ar to saistīto ēdiena gatavošanas zonu. Attiecīgajā displejā parādīsies "0" vai "00". Pēc noteiktā laika tiks atskaņots skaņas signāls. Lai apturētu skaņas signālu, pieskaroties jebkuram taustiņam uz vadības paneļa.
3. **Vienlaikus pieskaroties zonas taustiņiem $\oplus/\ominus$ atbilstoši vēlamajai ēdiena gatavošanas zonai;** Varat izslēgt attiecīgo ēdiena gatavošanas zonu, vienlaikus pieskaroties tās taustiņiem $\oplus/\ominus$.



Ja pēc ēdiena gatavošanas zonas izslēgšanas joprojām ir ieslēgts indikators **H** vai **h**, tas nozīmē, ka ēdiena gatavošanas zona joprojām ir karsta. Nepieskarieties ēdiena gatavošanas zonām.



Detalizētu informāciju par vadības ierīces citām funkcijām un iestatījumiem varat atrast paplašinātajā un visaptverošajā rokasgrāmatā. Lai skatītu paplašināto un visaptverošo rokasgrāmatu, noskenējiet QR kodu rokasgrāmatas 2. lappusē.

5 Apkope un tīrīšana

5.1 Vispārīga tīrīšanas informācija

Vispārīgi brīdinājumi

- Pirms izstrādājuma tīrīšanas uzgaidiet, līdz izstrādājums atdziest. Karstas virsmas var izraisīt apdegumus!
- Neuzklājiet mazgāšanas līdzekļus tieši uz karstām virsmām. Tas var radīt paliekošus traipus.
- Pēc katras darbības izstrādājums ir rūpīgi jāiztīra un jāizžāvē. Tāpēc pārtikas atliekām ir jābūt viegli notīrāmām, un ir jānovērš šo atlikumu piedegšana, ja izstrādājumu vēlāk atkal izmanto. Tādējādi pagarinās iekārtas kalpošanas laiks un samazinās bieži sastopamās problēmas.
- Tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrīšanas līdzekļus.
- Daži mazgāšanas vai tīrīšanas līdzekļi var sabojāt virsmu. Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi ir: balinātāji, tīrīšanas līdzekļi, kas satur amonjaku, skābi vai hlorīdu, tīrīšanas līdzekļi ar tvaiku, atkaļķošanas

līdzekļi, traipu un rūsas tīrīšanas līdzekļi, abrazīvie tīrīšanas līdzekļi (krēmveida tīrīšanas līdzekļi, tīrīšanas pulveris, tīrīšanas krēms, abrazīvs un skrāpējamā švamme, stieple, sūkļi, tīrīšanas drānas, kas satur netīrumus un mazgāšanas līdzekļa atlikumus).

- Tīrīšanai pēc katras lietošanas reizes nav nepieciešams īpašs tīrīšanas materiāls. Notīriet ierīci, izmantojot trauku mazgāšanas līdzekli, siltu ūdeni un mīkstu drāniņu vai sūkli un nosusiniet to ar sausu drānu.
- Nemazgājiet nevienu ierīces sastāvdaļu trauku mazgājamā mašīnā, ja vien lietotāja rokasgrāmatā nav norādīts citādi.



Detalizētu informāciju par visu virsmu tīrīšanu varat atrast paplašinātajā un visaptverošajā rokasgrāmatā. Lai skatītu paplašināto un visaptverošo rokasgrāmatu, noskenējiet QR kodu rokasgrāmatas 2. lappusē.

6 Problēmu novēršana

Ja pēc šajā sadaļā sniegto norādījumu izpildes problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pārdevēju vai pilnvarotu servisu. Nekad nemēģiniet pats salabot savu izstrādājumu.

Produkts nedarbojas.

- Drošinātājs var būt bojāts vai izdedzis. >>> Pārbaudiet drošinātājus drošinātāju kastē. Ja nepieciešams, nomainiet tos vai atkārtoti aktivizējiet tos.

- Ierīce nedrīkst būt pievienota (iezemētai) kontaktligzdai. >>> Pārbaudiet, vai ierīce ir pievienota kontaktligzdai.
- (Ja jūsu ierīcei ir taimeris) Vadības paneļa taustiņi nedarbojas. >>> Ja jūsu izstrādājumam ir taustiņu bloķēšana, tas var būt iespējots, atspējojiet taustiņu bloķēšanu.
- Ja plīts virsma neieslēdzas, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu >>> Atvienojiet to un uzgaidiet vismaz 20 sekundes, pirms pievienojat to.

- Tam ir aizsardzība pret pārkaršanu. >>> Pagaidiet, līdz plīts atdziest.
- Nedrīkst izmantot piemērotus katlus. >>> Pārbaudiet savus podus.

! simbols plīts virsmas zonas displejā ir pastāvīgi izgaismots.

- Plīts virsmas zonā var nebūt katla. >>> Pārbaudiet, vai uz plīts virsmas ir pods.
- Iespējams, ka jūsu katls nav saderīgs ar indukciju. >>> Pārbaudiet, vai jūsu katls ir piemērots indukcijas plītim.
- Pods var nebūt pareizi centrēts uz plīts virsmas zonu vai poda apakšējā virsma var būt nepietiekami plata izvēlētajai plīts virsmas zonai. >> > Centrējiet plīts virsmu, izvēloties plīts virsmai pietiekami platu katlu.
- Katls vai plīts virsma var būt ļoti karsta. >>> Pagaidiet, līdz tie atdziest.

Izvēlētā plīts zona pēkšņi izslēdzas, kamēr tā darbojas.

- Iespējams, ir beidzies izvēlētās zonas gatavošanas laiks. >>> Jūs varat iestatīt jaunu gatavošanas laiku vai pabeigt gatavošanu.
- Ir aizsardzība pret pārkaršanu. >>> Pagaidiet, līdz plīts virsma atdziest.
- Objekts var nosegt skārienjutīgo vadības paneli. >>> Noņemiet objektu no paneļa.

Dzesēšanas ventilators turpina darboties, pat ja plīts virsma ir izslēgta.

- Tā nav kļūda. Dzesēšanas ventilators turpina darboties, līdz plīts iekšpusē esošā elektroniskā iekārta atdziest līdz atbilstošai temperatūrai.

Ēdiena gatavošanas laikā no plīts virsmas nāk troksnis

- Ēdiena gatavošanas laikā no plīts var atskanēt troksnis. Šie trokšņi ir atkarīgi no ēdiena gatavošanas trauku sastāva. Šie trokšņi ir normāli, nevis darbības traucējumi, un tie ir daļa no indukcijas tehnoloģijas.



Detalizēta problēmu novēršanas informācija, kļūdu kodi, iespējamās skaņas un cēloņi ir atrodami paplašinātajā un visaptverošajā rokasgrāmatā. Lai skatītu paplašināto un visaptverošo rokasgrāmatu, noskenējiet QR kodu rokasgrāmatas 2. lappusē.

Üdvözljük!

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy a Beko készüléket választotta. Azt szeretnénk, hogy a kiváló minőségben és technológiával gyártott készülék a leghatékonyabban működjön. Ezért a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és minden egyéb mellékelt dokumentációt.

Tartsa szem előtt a használati útmutatóban szereplő összes információt és figyelmeztetést. Így megvédheti magát és a terméket az esetlegesen felmerülő veszélyektől.

Őrizze meg a használati útmutatót. Ha a terméket másnak adja át, adja át vele együtt a kézikönyvet is. A termékre vonatkozó garanciális feltételek, használati és hibaelhárítási módszerek ebben a kézikönyvben találhatók.

A szimbólumok és leírásuk a felhasználói kézikönyvben:



Halált vagy sérülést okozó veszély.



Fontos információk és hasznos használati tanácsok.



Olvassa el a felhasználói kézikönyvet.



Forró felületre vonatkozó figyelmeztetés.

**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Veszély, amely a termékben vagy annak környezetében anyagi kárt okozhat.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY





1 Biztonsági utasítások

- Ez a fejezet a személyi sérülés vagy anyagi kár kockázatának megelőzéséhez szükséges biztonsági utasításokat tartalmazza.
- Ha a terméket továbbadja személyes használatra vagy használt termékként való felhasználás céljából, akkor a használati útmutatót, a termék címkéket és a többi vonatkozó dokumentumot és alkatrészeket is adja át.
- Cégünk nem vállal felelősséget a jelen utasítások be nem tartásából eredő esetleges károkért.
- Ezen utasítások be nem tartása esetén minden garancia érvényét veszti.
- Az üzembe helyezést és javítást mindig a gyártóval, a hivatalos szervizzel vagy az importőr cég által kijelölt személlyel végeztesse el.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne javítsa vagy cserélje ki a termék egyetlen alkatrészét sem, kivéve, ha az a felhasználói kézikönyvben egyértelműen szerepel.
- Ne végezzen műszaki módosításokat a terméken.



1.1 Rendeltetésszerű használat

- Ezt a terméket otthoni használatra tervezték. Kereskedelmi felhasználásra nem alkalmas.
- Ne használja a terméket kertben, erkélyen vagy más kültérben. Ezt a terméket háztartásokban, valamint üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyháiban való használatra szánják.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ez a termék kizárólag főzési célokra használható. Nem szabad más célokra, például a helyiség fűtésére használni.



1.2 Gyermekek, veszélyeztetett személyek és háziállatok biztonsága

- Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekben fejletlen emberek használhatják, vagy akiknek nincs tapasztalata és ismerete, mindaddig, amíg felügyelik vagy kiképzik őket a termék biztonságos használatáról és veszélyeiről.

- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A takarítást és a felhasználói karbantartást nem szabad gyermekek elvégezni, kivéve, ha valaki felügyeli őket.
- Ezt a terméket nem szabad korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használni, kivéve, ha felügyelet alatt tartják őket, vagy megkapják a szükséges utasításokat.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Az elektromos termékek veszélyesek a gyermekek és a háziállatok számára. Gyermekek és háziállatok nem játszhatnak, nem mászhatnak fel vagy léphetnek be a termékbe.
- Ne tegyen olyan tárgyat, amelyeket a gyermekek elérhetnek a terméken.
- Fordítsa az edények fogantyúját a pult oldalára, hogy a gyerekek ne tudják megragadni és megégni.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Használat közben a termék hozzáférhető felületei forróak. Tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva. Fennáll a sérülés és a fulladás veszélye.
- Az elhasználódott és haszontalan termékek eldobása előtt:
 1. Húzza ki a hálózati csatlakozót, majd húzza ki a konnektorból.
 2. Vágja le a tápkábelt, majd húzza ki a csatlakozódugóval a termékből.
 3. Tegyen óvintézkedéseket, hogy megakadályozza a gyermekek belépését a termékbe.
 4. Ne engedje, hogy a gyerekek tétlen állapotban játsszanak a termékkel.



1.3 Elektromos biztonság

- Csatlakoztassa a terméket egy olyan földelt konnektorba, amelyet a típuscímkén feltüntetett áramerősségnek megfelelő biztosíték véd. A földelést szakképzett villanszerelővel végeztesse el. Ne használja a terméket a helyi/nemzeti előírásoknak megfelelő földelés nélkül.
- A készülék dugaszának vagy elektromos csatlakozójának könnyen hozzáférhető helyen kell lennie. Ha ez nem lehetsé-

ges, akkor az elektromos be-
rendezésen, amelyhez a ter-
mék csatlakozik, az elektro-
mos előírásoknak megfelelő,
az összes pólust a hálózattól
elválasztó mechanizmust (biz-
tosíték, kapcsoló, kulcsos kap-
csoló stb.) kell elhelyezni.

- Javítás, karbantartás és tisztí-
tás előtt húzza ki a készüléket
a hálózathoz, vagy kapcsolja ki
a biztosítékot.
- Csatlakoztassa a terméket
olyan konnektorba, amely meg-
felel a típuscímkén megadott
feszültség- és frekvenciaérté-
keknek.
- Ha a termék nem rendelkezik
kábelrel, akkor csak a „Műszaki
adatok” fejezetben leírt csatla-
kozási kábelt használjon.
- Ne akassza be a tápkábelt a
termék alá és mögé. Ne tegyen
nehéz tárgyat a tápkábelre. A
tápkábel nem szabad meghaj-
lítani, összenyomni, és nem
szabad hőforrással érintkezni.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel
ne akadjon el, amikor a termé-
ket összeszerelés vagy tisztí-
tás után a helyére teszi.
- Csak eredeti kábelt használjon.
Ne használjon levágott vagy
sérült kábeleket.
- Ne használjon hosszabbítót
vagy többdugós csatlakozót a
termék működtetéséhez.

- Forduljon a hivatalos szerviz-
központhoz vagy az importőr-
höz a jóváhagyott adapter
használatához azokban az
esetekben, amikor (a dugasz-
lótípushoz) átalakító adapter
használatára van szükség.
- Ha a tápvezeték hossza nem
megfelelő, forduljon az impor-
tőrhöz vagy a hivatalos szer-
vizközponthoz.
- A hordozható áramforrások
vagy a több dugalj túlmeleged-
hetnek és kigyulladhatnak.
Tartsa távol a terméktől a
többszörös konnektorokat és a
hordozható áramforrásokat.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a
gyártónak, hivatalos szerviznek
vagy az importőr cég által
meghatározott személynek
kell kicserélnie az esetleges
veszélyek elkerülése érdeké-
ben.

Ha a termék rendelkezik tápká-
belrel és dugóval:

- Soha ne dugja a termék dugó-
ját törött, meglazult vagy a
konnektoron kívüli dugóba.
Győződjön meg róla, hogy a
dugó teljesen be van dugva a
csatlakozóaljzatba. Ellenkező
esetben a csatlakozások túl-
melegedhetnek és tüzet okoz-
hatnak.

- Kerülje, hogy a készüléket zsíros, tisztátalan vagy potenciálisan víznek kitett dugaszokba dugja be (például olyan munkalap közelében, ahonnan víz szivároghat). Ellenkező esetben fennáll a rövidzárlat és az áramütés veszélye.
- Soha ne érintse meg a dugót nedves kézzel!
- Húzza ki a dugót a konnektorból a dugó testével, nem pedig magával a vezetékkel.

1.4 Szállítási biztonság

- A termék szállítása előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Ha a terméket szállítani kell, csomagolja buborékfóliába vagy vastag kartonba, és szorosan ragassza le. A termék mozgó alkatrészeit a sérülések elkerülése érdekében rögzítse szilárdan.
- A termék beszerelése előtt ellenőrizze a terméket a szállítás utáni esetleges sérülések szempontjából. Sérülés esetén forduljon az importőrhöz vagy a hivatalos szervizközpontoz.

1.5 Telepítés biztonsága

- A telepítés megkezdése előtt a biztosíték kikapcsolásával áramtalanítsa azt a tápvezeték, amelyhez a terméket csatlakoztatja.
- A szállítás és a telepítés során mindig viseljen védőkesztyűt. Ellenkező esetben fennáll a sérülés veszélye az éles élek miatt!
- A termék beszerelése előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha a készülék sérült, tilos üzembe helyezni.
- Kerülje a hőszigetelő anyagok használatát a beépítésre kerülő bútorok belsejének burkolására.
- Közvetlen napfény és hőforrások, például elektromos vagy gázfűtőtestek nem lehetnek a termék telepítési helyén.
- Tartsa nyitva a termék összes szellőzőcsatornájának környezetét.
- Ne telepítse a terméket ablak közelébe. Ha kinyitja az ablakot, a forró edények felborulhatnak.
- Ha a termék telepítési helye mögött van egy konnektor, akkor biztosítani kell, hogy a ter-

mék ne érintkezzen sem a konnektorról, sem a konnektorba dugott dugóval.

- Nem lehet gázcső, műanyag vízvezeték és aljzat a termék beépítési helyének hátsó vagy oldalsó falán. Ellenkező esetben a főzőlap működtetésekor a hőhatás miatt deformálódhatnak, és ez biztonsági kockázatot jelenthet.

1.6 A használat biztonsága

- Győződjön meg arról, hogy a termék minden használat után ki legyen kapcsolva.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a konnektorból, vagy kapcsolja ki a tápellátást a biztosítékdobozból.
- Ne használja a terméket, ha az használat közben meghibásodik vagy megsérül. Válassza le a terméket az elektromos hálózatról. Forduljon az importőrhöz vagy a hivatalos szervizközpontoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a főzőlap felülete megrepedt, az áramütés veszélyének elkerülése érdekében válassza le a terméket a hálózatról.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a főzőlap üvegfelülete törött:

Kapcsolja ki az összes gáz- és (adott esetben) elektromos főzőlapot. Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.

- Ne érintse meg a készülék felületét.
- Ne használja a készüléket.
- Semmilyen okból ne lépjen rá a készülékre.
- Soha ne használja a terméket, ha ítéltéképessége vagy koordinációja alkohol és/vagy kábítószer fogyasztása miatt károsodott.
- A főzőtérben és környékén nem szabad gyúlékony tárgyakat tartani. Ellenkező esetben ezek tüzet okozhatnak.
- Ez a termék nem alkalmas távirányítóval vagy külső órával való használatra.

1.7 Hőmérséklet figyelmeztetések

- **FIGYELMEZTETÉS:** A termék használat közben a termék és a hozzáférhető részei forróak lesznek. Ügyelni kell arra, hogy ne érintse meg a terméket és a fűtőelemeket. A 8 év alatti gyermekeket a terméktől távol kell tartani, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

- Ne helyezzen gyúlékony/robbanásveszélyes anyagokat a termék közelébe, mivel működés közben a felületek forróak lesznek.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély: Ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.

1.8 A főzés biztonsága

- **FIGYELMEZTETÉS:** A főzési folyamatot felügyelni kell. A rövid főzési folyamatot folyamatosan felügyelni kell.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Szilárd vagy folyékony zsírokkal történő főzés esetén veszélyes a főzőlapot felügyelet nélkül hagyni, ami tüzet okozhat. SOHA ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet; válassza le a terméket a hálózatról, majd fedje le a lángokat takaróval vagy tűzoltó ruhával (stb.).
- Ha az ételekben alkoholos itálokat használ, legyen óvatos. Az alkohol magas hőmérsékleten elpárolog és tüzet okozhat, mivel forró felületekkel érintkezve meggyulladhat.

1.9 Indukciós

- A főzőlap elektromos működtetésű zónái fejlett "Indukciós" technológiával vannak felszerelve. Az idő- és energiatakaré-

kos indukciós főzőzónákon indukciós főzésre alkalmas edényeket kell használni, különben a főzőzóna nem működik.

Részletes információkért lásd az "Edény kiválasztása" című részt.

- Mivel az indukciós főzőlap mágneses mezőt hoz létre, káros hatással lehet azokra, akik olyan készülékeket használnak, mint a pacemaker vagy az inzulinpumpa.
- Használatot követően kapcsolja le a főzőlapot, ne bízson csak az érzékelőben.
- Ne helyezzen fém tárgyakat, mint például kések, villák, kanalak és fedők a főzőlap felszínére, mivel azok átforrósodhatnak.
- Ne tároljon fémtárgyakat a főzőlap alatti fiókokban. Hosszú és intenzív használat során az itt található anyagok túlmelegedhetnek.
- Ne helyezzen elektronikus termékeket, például mobiltelefonokat, táblagépeket, számítógépeket az indukciós főzőlapra. A készülék megsérülhet.



1.10 Biztonságos karbantartás és tisztítás

- A termék tisztítása előtt várja meg, amíg a termék lehűl. A forró felületek égési sérüléseket okozhatnak!

- Soha ne mossa a terméket úgy, hogy vizet permetez vagy önt rá! Fennáll az áramütés veszélye!
- Ne használjon gőztisztítót a termék tisztításához, mert ez áramütést okozhat.

HU

2 Környezetvédelmi utasítások

2.1 Hulladékról szóló irányelv

2.1.1 Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló rendeletnek való megfelelés és a hulladéktermékek ártalmatlanítása

Ez a termék megfelel az EU WEEE-irányelvének (2012/19/EU). A termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) besorolási szimbólumával van ellátva.



Ez a termék kiváló minőségű alkatrészekből és anyagokból készült, amelyek újrafelhasználhatók és újrahasznosításra alkalmasak. Ezért az élettartam végén ne a normál háztartási

és egyéb hulladékokkal együtt dobja ki a leselejtezett készüléket. Vigye el az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre. Ezekről a gyűjtőpontokról érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket.

Megfelel a RoHS-irányelvnek:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az EU RoHS-irányelvének (2011/65/EU). Nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros és tiltott anyagokat.

2.2 Csomagolási információk

A termék csomagolóanyagai újrahasznosítható anyagokból készülnek a nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ne dobja ki a csomagolási hulladékot a háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt, hanem vigye el a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtőhelyekre.

2.3 Energiatakarékossági ajánlások

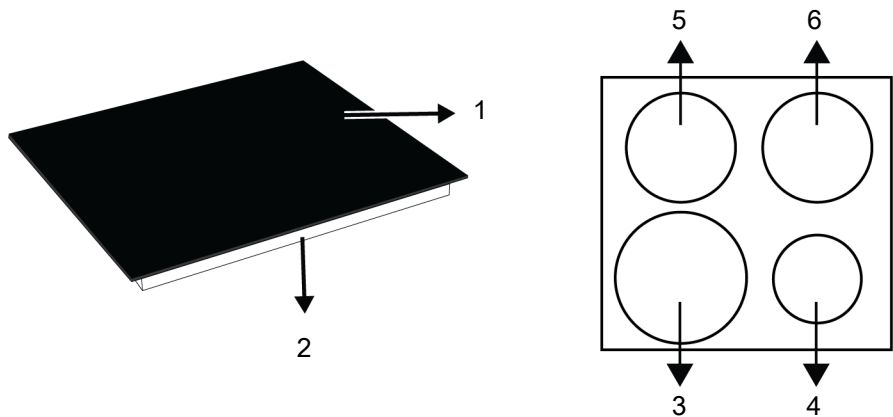
Az EU 66/2014 szerint az energiahatékonyságra vonatkozó információk a termékhez mellékelt elismervényen találhatóak.

Az alábbi javaslatok segítenek abban, hogy termékét környezetbarát és energiahatékony módon használja:

- Sütés előtt olvassza ki a fagyasztott ételeket.
- Használjon a főzőzónának megfelelő méretű és fedelű edényeket/serpenyőket. Az ételekhez válassza mindig a megfelelő méretű edényt. A nem megfelelő méretű edények esetében szükségesnél több energiára van szükség.
- Tartsa tisztán a főzőlap sütési területeit és az edények alját. A szennyeződés csökkenti a hőátadást a sütőfelület és az edényalap között.

3 Az Ön készüléke

3.1 Termék bemutatása



- 1 Üveg főzőfelület

3 Indukciós főzőzóna

5 Indukciós főzőzóna
- 2 Alsó ház

4 Indukciós főzőzóna

6 Indukciós főzőzóna

3.2 Műszaki adatok

Általános előírások	
Product external dimensions (magasság/szélesség / mélység) (mm)	50* /590 /520
A főzőlap beépítési méretei (szélesség/mélység) (mm)	560 (+2) /490 (+2)
Feszültség/frekvencia	1N~220-240 V /2N~380-415 V; 50 Hz
A termékben használt/alkalmazható kábeltípus és -szelvény	min. H05V2V2-F 5 x 2,5 mm2
Teljes energiafogyasztás (kW)	max. 7,2 kW

* A műszaki táblázatban megadott főzőlap magasság a termék alsó burkolatának magassága.

További információk a használati útmutatóhoz:	Műszaki információk a 2023/826 EU-rendelet szerinti alacsony fogyasztású üzemmódokról	
Mód	ÁRAMFOGYASZTÁS (WATT)	IDŐSZAK (PERC)*
Le	0,5	-
Készenlétben lévő	-	-
Készenléti üzemmód információs vagy állapotkijelzéssel	-	-
Hálózati készenlét	-	-

*: Az az időtartam, amely után a berendezés automatikusan készenléti, kikapcsolt vagy hálózati készenléti állapotba kerül percekben, percekre kerekítve.

 A műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül módosíthatók a termék minőségének javítása érdekében.

i A kézikönyvben szereplő ábrák sematikusak, és előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek az Ön termékével.

i A termék címkéin vagy a termékhez mellékelt dokumentációban feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között, a vonatkozó szabványoknak megfelelően lettek meghatározva. A termék üzemeltetési és környezeti feltételeitől függően ezek az értékek változhatnak.

4 A főzőlap használata

4.1 Általános információk a főzőlap használatáról

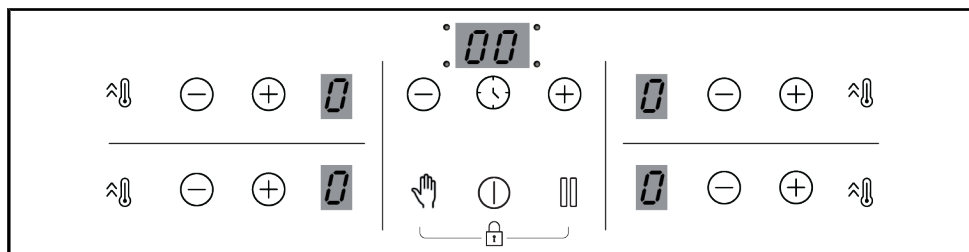
! Általános figyelmeztetések

- Ne engedje, hogy bármilyen tárgy leessen az üveg szakácsfelületére. Még a kis tárgyak, például a Sósórók is károsíthatják az üveg szakácsfelületét. Ne használjon repedt üveg szakácsfelületet. A víz beszívóghat ezekbe a repedésekbe, és rövidzárlatot okozhat. Ha a felület bármilyen módon sérült (például látható repedések), először kapcsolja ki a biztosítékot, majd húzza ki a készüléket, és hívja a hivatalos szervizt az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.

- A szakácszónák minden használat után forróak lesznek, ezért ne helyezzen műanyag edényeket a szakácszónákra. Azonnal tisztítsa meg az olvadt anyagot a felületen.

i Az indukciós főzőlap működési elvéről, a megfelelő edényekről, a főzőfelület jellemzőiről és a termékére vonatkozó főzési ajánlásokról/táblázatokról részletes információkat talál a bővített és átfogó kézikönyvben. A bővített és átfogó kézikönyv eléréséhez olvassa be a kézikönyv 2. oldalán található QR-kódot.

4.2 Kezelőpanel



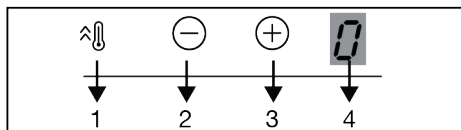
Gombok

- : Ki-/bekapcsoló gomb
- : Időzítő gomb
- : Gyorsfűtés gomb/Magas teljesítmény beállítás (Booster) gombja
- : Takarítási zár gomb
- : Stop gomb
- : Növelés gomb
- : Csökkentés gomb

Szimbólumok

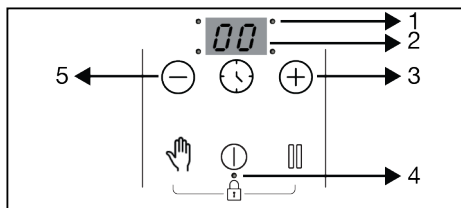
- : Széles felületű főzőterület kombináció szimbóluma *
- : Nyomógomb zár szimbólum
- * A termék típusától függően változik. Lehet, hogy az Ön termékén nem érhető el.

Főzőzóna kijelzője



- 1 Gyorsfűtés gomb/Magas teljesítmény beállítás (Booster) gombja
- 2 Hőmérséklet csökkentés gomb
- 3 Hőmérséklet növelés gomb
- 4 Adott főzőlaphoz tartozó hőmérséklet vissza-jelző

Időzítő kijelzője



- 1 Üzemi pont LED az időzítőhöz
- 2 Időzítő visszajelző
- 3 Időzítő növelése gomb
- 4 Üzemi pont LED a gombzárhoz/gyerekzárhoz
- 5 Időzítő csökkentése gomb

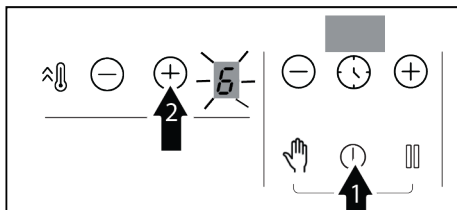
Maradék hő jelzése

Ha a **H** szimbólum villog a főzési zóna kijelzőjén, az azt jelzi, hogy a főzőlap még forró, és egy kisebb mennyiségű étel melegen tartásához is használható. A szimbólum nemsokára **h** szimbólumra változik, ami azt jelenti, hogy kevésbé forró.

i Az áram kikapcsolásakor a maradékhő-jelző nem kapcsol fel, és nem figyelmezteti a felhasználót a forró főzési zónákra.

A hőmérsékleti fokozat beállítása

1. Kapcsolja be a főzőlapot az **1** gomb megérintésével.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékleti fokozatot a zóna **+**/**-** gombjainak megérintésével.



⇒ A megfelelő sütési zóna a beállított hőmérsékleti fokozaton fog működni.

i A 280 mm-es indukciós főzőlap zóna (amennyiben sütője 280 mm-es főzőzónával rendelkezik) külső része csak akkor aktiválódik, ha a főző zónát elfedő serpenyőt helyez a főző zónára, és a hőmérséklet 8-asnál nagyobb fokozatra van állítva.

A főzési zóna kikapcsolása:

- ✓ Egy aktív főzési zónát 4 féle módon lehet kikapcsolni:
- ✓ **A **1** gomb megérintésével;** Érintse meg az **1** gombot.

1. **A hőmérséklet "0" -ra való csökkentésével;** A főzési zónát úgy is kikapcsolhatja, hogy a hőmérsékletet a "0" fokozatra állítja.
2. **A kívánt főzési zóna időzítőjén található kikapcsolási funkció használatával;** Az idő lejártá után az időzítő lekapcsolja a hozzárendelt főzési zónát. Ekkor a "0" vagy "00" érték jelenik meg a megfelelő kijelzőn. Amikor az idő lejár, egy hangjelzést lehet hallani. A hangjelzés elnémításaához érintse meg a vezérlőpanel bármely gombját.
3. **A zóna **+**/**-** gombok egyidejű megérintésével a kívánt főzési zónára;** Kikapcsolhatja az adott főzési zónát úgy, hogy megérinti a **+**/**-** gombokat egyidejűleg.

i Ha a **H** vagy **h** szimbólum megjelenik a főzési zóna kikapcsolása után, az azt jelzi, hogy a főzési zóna továbbra is forró. Ne érintse meg a főzési zónákat.

i A vezérlőegység egyéb funkcióiról és beállításairól részletes információkat a bővített és átfogó kézikönyvben talál. A bővített és átfogó kézikönyv eléréséhez olvassa be a kézikönyv 2. oldalán található QR-kódot.

5 Karbantartás és tisztítás

5.1 Általános tisztítási információk

Általános figyelmeztetések

- A termék tisztítása előtt várja meg, amíg a termék lehűl. A forró felületek égési sérüléseket okozhatnak!
- Ne alkalmazza a tisztítószerket közvetlenül a forró felületekre. Ez maradandó foltokat okozhat.
- A terméket minden művelet után alaposan meg kell tisztítani és meg kell szárítani. Így az ételmaradékoknak könnyen tisztíthatóknak kell lenniük, és meg kell akadályozniuk, hogy a termék későbbi újrafelhasználásakor ezek a maradékok elégjenek. Így a készülék élettartama meghosszabbodik, és a gyakran felmerülő problémák csökkennek.
- A tisztításhoz ne használjon gőztisztító termékeket.
- Egyes mosó- vagy tisztítószeresek károsítják a felületet. Alkalmatlan tisztítószeresek: fehérítőszer, ammóniát, savat vagy klordot tartalmazó tisztítószeresek, gőztisztítószerek, vízkőoldók, folt- és rozsdaleltávolítók, csiszoló tisztítószeresek (krémtisztítók, súrolópor, súrolókrém, csiszoló és karcoló súrolószer, drót, szivacsok, szennyeződést és tisztítószer-maradékot tartalmazó tisztítókendő).

- A minden használat utáni tisztításhoz nincs szükség speciális tisztítóanyagra. Tisztítsa meg a készülék, meleg vízzel és puha ruhával vagy szivaccsal, majd ronggyal törölje szárazra.
- Ne mossa a készülék egyetlen alkatrészét sem mosogatógépben, hacsak a használati útmutató másként nem rendelkezik.

i A kibővített és átfogó kézikönyvben részletes információkat talál az összes felület tisztításáról. A kibővített és átfogó kézikönyv megtekintéséhez olvassa be a kézikönyv 2. oldalán található QR-kódot.

6 Hibaelhárítás

Ha a probléma az ebben a szakaszban leírtak követése után is fennáll, forduljon a forgalmazóhoz vagy hivatalos szervizhez. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.

A termék nem működik.

- A biztosíték hibás vagy kiégett lehet. >>> Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban. Szükség esetén cserélje ki, vagy kapcsolja fel őket.
- A készüléket nem szabad a (földelt) konnektorba dugni. >>> Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugva a konnektorba.

- (Ha van időzítő a készüléken) A kezelőpanelen lévő gombok nem működnek. >>> Ha a termék nyomógomb zárral rendelkezik, a nyomógomb zár engedélyezve lehet, tiltsa le a nyomógomb zárat.
- Ha a főzőlap nem kapcsol be a be/ki gomb megnyomásakor >>> Húzza ki a konnektorból, és várjon legalább 20 másodpercet, mielőtt csatlakoztatja.
- Túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. >>> Várja meg, amíg a főzőlap lehűl.
- Nem használható megfelelő edények. >>> Ellenőrizze az edényeit.

A főzőlap zónájának kijelzőjén az szimbólum folyamatosan világít.

- Lehet, hogy nincs edény a főzőlap zónáján. > > > Ellenőrizze, hogy van-e edény a főzőlap zónájában.
- Lehet, hogy a pot nem indukciós kompatibilis. > > > Ellenőrizze, hogy az edény alkalmas-e indukciós főzőlapokra.
- Lehet, hogy az edény nincs megfelelően középre helyezve a főzőlap zónáján, vagy az edény alsó felülete nem elég széles a kiválasztott főzőlap zónájához. > > > Központosítsa a főzőlap zónáját úgy, hogy kiválaszt egy edényt, amely elég széles a főzőlap zónájához.
- Az edény vagy a főzőlap zónája nagyon forró lehet. > > > Várja meg, amíg lehűl.

A kiválasztott főzőlap zóna működés közben hirtelen kikapcsol.

- Lehet, hogy a kiválasztott zóna szakácsideje lejárt. > > > Beállíthat egy új főzési időt, vagy befejezheti a szakács szakácsot.
- Túlmelegedés elleni védelem van. > > > Várja meg, amíg a főzőlap lehűl.
- Lehet, hogy egy objektum lefedi az érintőképernyőt. > > > Távolítsa el az objektumot a panelről.

A hűtőventilátor továbbra is működik, annak ellenére, hogy a főzőlap ki van kapcsolva.

- Ez nem hiba. A hűtőventilátor addig működik, amíg a főzőlap belsejében lévő elektronikus berendezés le nem hűl a megfelelő hőmérsékletre.

Szakács közben zaj jön a főzőlapból

- A főzés során a szakácsból zajok léphetnek fel. Ezek a zajok az edények összetételétől függenek. Ezek a zajok normálisak, nem hibásak, és az indukciós technológia részét képezik.



A részletes hibaelhárítási tételek, hibakódok, lehetséges hangok és okok a bővített és átfogó kézikönyvben található. A bővített és átfogó kézikönyv eléréséhez olvassa be a kézikönyv 2. oldalán található QR-kódot.

לקוח יקר,

אנו מודים לך שבחרת במוצר Beko. אנו שואפים לספק לך את המוצר היעיל ביותר, שנוצר באיכות ובטכנולוגיה הטובות ביותר. משום כך, לפני השימוש במוצר אנא קרא בעיון מדריך זה וכל תיעוד אחר שסופק יחד עמו.

אנא קח בחשבון את כל המידע והאזהרות שבמדריך למשתמש. כך תוכל להגן על עצמך ועל המוצר מפני סכנות אפשריות.

שמור את המדריך למשתמש. אם תמסור את המוצר לאדם אחר, אנא מסור לו גם את המדריך. תנאי האחריות, השימוש והדרכים לפתרון תקלות במוצר שברשותך מופיעים במדריך זה.

הסמלים ותורם במדריך למשתמש:

סכנה שעלולה לגרום למוות או לפציעה.



מידע חשוב או טיפים שימושיים.



קרא את המדריך למשתמש.



אזהרת משטח חם.



סכנה שעלולה לגרום לנזק מהותי למוצר או לסביבתו.

שים לב

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY



1.2 בטיחות ילדים, אנשים פגיעים וחיות מחמד

- מוצר זה יכול לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה, ואנשים שאינם מפותחים במיומנויות פיזיות, חושיות או נפשיות, או שיש להם חוסר ניסיון וידע, כל עוד הם מפוקחים או מאומנים לגבי השימוש הבטוח והסכנות. של המוצר.
- ילדים לא צריכים לשחק עם המוצר. ניקוי ותחזוקה של משתמשים לא צריכים להתבצע על ידי ילדים אלא אם כן יש מישהו שמפקח עליהם.
- אין להשתמש במוצר זה על ידי אנשים בעלי יכולת פיזית, חושית או נפשית מוגבלת (כולל ילדים), אלא אם כן הם נשמרים תחת השגחה או מקבלים את ההוראות הדרושות.
- יש להשגיח על ילדים כדי להבטיח שהם לא ישחקו עם המוצר.
- מוצרי חשמל מסוכנים לילדים וחיות מחמד. אסור לילדים וחיות מחמד לשחק עם המוצר, לטפס עליו או להיכנס אליו.
- אל תשימו חפצים שילדים עלולים להגיע אליהם על המוצר.
- סובבו את ידית הסירים והמחבתות לצד הדלפק כדי שילדים לא יוכלו לתפוס ולשרוף.
- **אזהרה:** במהלך השימוש, המשטחים הנגישים של המוצר חמים. הרחיקו ילדים מהמוצר.
- הרחק את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים. קיימת סכנת פציעה וחנק.

- סעיף זה כולל הוראות בטיחות נחוצות למניעת סכנת פציעה או נזק לרכוש.
- במקרה שהמוצר נמסר לאדם אחר לשימוש אישי או כמוצר יד שניה, יש לצרף אליו את המדריך למשתמש, את תוויות המוצר וכל חלק ומסמך נוסף.
- החברה לא תישא מוחזק באחריות לנזקים שעלולים יתרחש כתוצאה מאי ציות להוראות הללו.
- אי ציות להוראות הללו יגרום לפקיעת כל אחריות שניתנה.
- עבודות התקנה ותיקונים תבוצענה תמיד על ידי היצרן, השירות המורשה או אדם הממונה על ידי היבואן.
- יש להשתמש אך ורק בחלקי חילוף ובאביזרים מקוריים.
- אין לתקן או להחליף רכיב כלשהו במוצר אלא אם הדבר צוין במפורש במדריך למשתמש.
- אין לבצע שינויים טכניים במוצר.

1.1 שימוש מיועד

- מוצר זה נועד לשמש ביתי. הוא אינו מתאים לשימוש מסחרי.
- אין להשתמש במוצר בגנים, במרפסות או בחוץ. מוצר זה מיועד לשימוש במשקי בית ובמטבחי צוות בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות.
- **אזהרה:** יש להשתמש במוצר זה רק למטרות בישול. אסור להשתמש בו למטרות אחרות, כמו חימום החדר.

- לפני השלכת מוצרים בלויים וחסרי תועלת:
- 1. נתק את תקע החשמל והסר אותו מהשקע.
- 2. נתק את כבל החשמל ונתק אותו עם התקע מהמוצר.
- 3. נקוט באמצעי זהירות כדי למנוע מילדים להיכנס למוצר.
- 4. אל תאפשר לילדים לשחק עם המוצר כשהוא במצב סרק.

1.3 ⚠️ בטיחות חשמלית

- חבר את המוצר לשקע מוארק המוגן על ידי נתיך התואם את הדירוגים הנוכחיים המצוינים על תווית הסוג. התקנת ההארקה תעשה על ידי חשמלאי מוסמך. אל תשתמש במוצר ללא הארקה בהתאם לתקנות המקומיות/ארציות.
- התקע או החיבור החשמלי של המכשיר יהיו במקום נגיש. במידה והדבר אינו אפשרי, צריך להיות מנגנון (נתיך, מתג, מתג מפתח וכדומה) במתקן החשמלי אליו מחובר המוצר, בהתאם לתקנות החשמל ומפריד בין כל הקטבים לרשת.
- יש לנתק את המוצר או את הנתיך לפני תיקון, תחזוקה וניקוי.
- חבר את המוצר לשקע העונה לערכי המתח והתדר המצוינים בתווית הסוג.
- (אם המוצר אינו כולל כבל חשמל) יש להשתמש אך ורק בכבל החיבור שמתואר בסעיף "מפרט טכני".

- אל תחסום את כבל החשמל מתחת למוצר ומאחוריו. אין לשים חפץ כבד על כבל החשמל. אין לכופף, למעוך את כבל החשמל ולבוא במגע עם מקור חום כלשהו.
- יש לוודא שכבל החשמל אינו חסום בעת הנחת המוצר במקומו לאחר הרכבה או ניקוי.
- השתמש בכבל מקורי בלבד. אל תשתמש בכבלים חתוכים או פגומים.
- אין להשתמש בכבל מאריך או ברב-שקע להפעלת המכשיר.
- לשימוש במתאם (לתקע) במצבים המחייבים זאת, יש לפנות למרכז השירות המורשה או ליבואן.
- יש לפנות ליבואן או למרכז השירות המורשה אם אורך כבל החשמל אינו מספק.
- מקורות כוח ניידים או תקעים מרובים עלולים להתחמם יתר על המידה ולהתלקח. הרחק מספר תקעים ומקורות חשמל ניידים מהמוצר.
- אם כבל החשמל ניזוק, יש להחליף אותו על ידי היצרן, שירות מורשה או אדם שיצוין על ידי חברת היבואן על מנת למנוע סכנות אפשריות.
- אם למוצר שלך יש כבל ותקע מתח:
 - אין לחבר את תקע המוצר לשקע שבור, רופף או לכניסה מחוץ לשקע.
 - יש לוודא שהתקע מוכנס במלואו לשקע. אחרת החיבורים עלולים להתחמם יתר על המידה ולגרום לשריפה.
 - יש להימנע מלהכניס את ההתקן לשקעים שמונויים, לא נקיים או חשופים למים (כגון אלה ליד משטח

- שמור את הסביבה של כל צינורות האוורור של המוצר פתוחים.
- אין להתקין את המכשיר ליד חלון. בזמן פתיחת חלון, סירי בישול עשויים להתפך.
- אם ישנו שקע מאחורי המקום בו יותקן המוצר, יש לוודא שהמוצר לא יבוא במגע עם השקע ועם התקע מחובר לשקע.
- אסור שיימצאו צינורות גז, צינורות מים מפלסטיק ושקעים בקיר האחורי או הצדדי במקום שבו יותקן המכשיר. אחרת, החום במהלך פעולת הכיריים עשוי לעוות אותם וליצור סכנה בטיחותית.

1.6 ⚠️ בטיחות שימוש

- יש לוודא כי המוצר כבוי לאחר כל שימוש.
- אם אינכם עומדים להשתמש במכשיר זמן ממושך, יש לנתק אותו או לכבות את מתח החשמל מתיבת הנתיכים.
- אין להשתמש במכשיר אם הוא מקולקל או ניזוק במהלך השימוש. נתקו את התנור מהחשמל. יש ליצור קשר עם היבואן או מרכז שירות מוסמך.
- **אזהרה:** אם פני הכיריים נסדקו, יש לנתק את המכשיר מזרם החשמל על מנת למנוע סכנת התחשמלות.
- **אזהרה:** במקרה שמשטח הזכוכית של הכיריים נשבר: יש לכבות את כל משטחי הבישול בגז ובחשמל (אם קיים) נתקו את התנור מהחשמל.
- אין לגעת במשטחי המכשיר.

- עבודה שבו מים עלולים להימצא (מים). אחרת קיימת סכנת קצר והתחשמלות.
- לעולם אין לגעת בתקע בידיים רטובות!
- יש לנתק את התקע מהשקע באמצעות גוף התקע ולא במשיכת הכבל.

1.4 ⚠️ בטיחות בשינוע

- נתק את המוצר מאספקת החשמל לפני שתשנע אותו.
- אם עליך לשנע את המוצר, עטוף אותו בנייר בועות (פצפץ) או בקרטון עבה והדק את האריזה בסרט דביק. למניעת נזק, יש לאבטח את החלקים הנעים של המוצר.
- לפני התקנת המוצר, יש לבדוק אם המוצר ניזוק במהלך המשלוח. במקרה של נזק, יש ליצור קשר עם היבואן או מרכז שירות מוסמך.

1.5 ⚠️ בטיחות התקנה

- לפני תחילת ההתקנה, יש לבצע הארקה של קו החשמל שאליו יחובר המכשיר על ידי ניתוק הנתיק.
- לבשו תמיד כפפות מגן במהלך השינוע וההתקנה. אחרת קיימת סכנת פגיעה מקצוות חדים!
- לפני התקנת המוצר, בדוק אם המוצר אינו נזק. אין להתקין מכשיר פגום.
- יש להימנע משימוש בחומרים מבודדי חום לכיסוי החלק הפנימי של המוצר שיותקן.
- יש להרחיק את המוצר משמש ישירה וממקורות חום כמו תנורי חשמל וגז.

- אין להשתמש במכשיר.

- אין לעמוד על המכשיר מכל סיבה שהיא.

- לעולם אל תשתמש במוצר כאשר כושר השיפוט או הקואורדינציה שלך נפגעים משימוש באלכוהול ו/או סמים.

- אין לשמור חפצים דליקים על אזור הבישול או סביבתו. אחרת, עלולה להיגרם שריפה.

- המכשיר אינו מתאים לשימוש עם שלט רחוק או שעון הפעלה מרוחק.

1.7 אזהרות על טמפרטורה

- **אזהרה:** כאשר המכשיר בשימוש, המכשיר והחלקים הנגישים יתחממו. יש להקפיד על מניעת נגיעה במוצר ובגופי החימום. יש להרחיק ילדים בני פחות מ-8 מהמכשיר, אלא אם הם תחת השגחה.

- אין להניח חומרים דליקים/פציצים ליד המכשיר, מאחר שהם עשויים להיות חמים בזמן הפעולה.

- **אזהרה:** סכנת התלקחות: אין לאחסן חפצים על פני משטח הבישול.

1.8 בטיחות בבישול

- **אזהרה:** יש להשגיח על מהלך הבישול. יש להשגיח בעקביות אחר תהליכי בישול קצרים.

- **אזהרה:** בבישול של שומן נוקש או נוזלי, מסוכן לעזוב את הכיריים ללא השגחה, מאחר ועלולה להתלקח אש. לעולם אין לנסות ולכבות אש עם מים;

יש לנתק את המכשיר מזרם החשמל ולאחר מכן לכסות את הלהבות עם כיסוי או בד חסין אש (או כדומה).

- היזהר כאשר אתה משתמש במשקאות אלכוהוליים במנות שלך. אלכוהול מתאדה בטמפרטורות גבוהות ועלול לגרום לשריפה שכן הוא עלול להתלקח כשהוא בא במגע עם משטחים חמים.

1.9 אינדוקציה

- האזורים בכיריים המופעלים באמצעות חשמל מופעלים באמצעות טכנולוגיית "אינדוקציה" מתקדמת. באזורי האינדוקציה של הכיריים, החוסכים זמן ואנרגיה, יש להשתמש בכלי בישול המותאמים לאינדוקציה; אחרת, משטחי הבישול לא יעבדו. למידע מפורט, עיינו בסעיף "בחירת סירים".

- מכיוון שטכנולוגיית האינדוקציה יוצרת שדה מגנטי, יכולות להיות לה השפעות מזיקות עבור אנשים המשתמשים במכשירים כגון קוצבי לב או משאבות אינסולין.

- סגור את האזור מלוח הבקרה שלו לאחר השימוש, אל תסתמך על חיישן הסיר.

- אין להניח חפצי מתכת כגון סכינים, מזלגות, כפיות ומכסים על משטח הכיריים מכיוון שהם יתחממו.

- אין לאחסן חפצי מתכת במגירות מתחת לכיריים. במהלך שימוש ארוך ואינטנסיבי, החומרים כאן עלולים להתחמם יתר על המידה.

- אין לשטוף את המכשיר על ידי התזה או שפיכה של מים! קיימת סכנת התחשמלות!
- אין להשתמש בחומרי ניקוי בקיטור כדי לנקות את המוצר שכן הדבר עלול לגרום להתחשמלות.

- אל תניח מוצרים אלקטרוניים כגון טלפונים ניידים, טאבלטים, מחשבים על כיריים אינדוקציה. עשוי להיגרם להם נזק.

1.10 ! בטיחות תחזוקה וניקוי

- המתינו עד שהתנור יתקרר לפני תחילת הניקוי. משטחים חמים עלולים לגרום לכוויות!

2 הוראות לשמירה על הסביבה

2.1 הנחיית פסולת

2.1.1 תאימות להנחייה WEEE בנוגע לסילוק של פסולת

מוצר זה תואם להנחייה WEEE של האיחוד האירופי מספר (EU/2012/19). מוצר זה נושא סמל סיווג של פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).



מוצר זה מיוצר תוך שימוש בחלקים ובחומרים איכותיים בהם ניתן לעשות שימוש חוזר ושהינם מתאימים למחזור. משום כך, אין להשליך את המוצר לפח האשפה הרגיל בסיום חייו. יש להביא את המוצר לנקודת איסוף מתאימה עבור למחזור של ציוד חשמל ואלקטרוניקה. תוכל לפנות לרשות המקומית ולברר בנוגע לנקודות איסוף אלו. סילוק הולם של המוצר יעזור למנוע פגיעה בסביבה ובבריאות בני האדם.

תאימות להנחייה RoHS:

המוצר שרכשת זה תואם להנחייה RoHS של האיחוד האירופי (EU/2011/65). הוא אינו מכיל חומרים מזיקים ואסורים שצוינו בהנחייה.

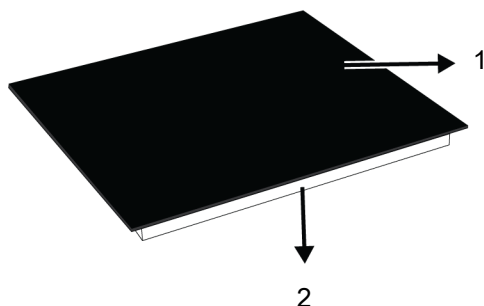
2.2 פרטים אודות האריזה

חומרי האריזה של המוצר מיוצרים מחומרים ממוחזרים ובהתאם לתקנות הסביבה הלאומיות. אין להשליך את פסולת האריזה עם פסולת ביתית או אחרת, יש לקחת אותה לנקודות איסוף חומרי האריזה שיועדו על ידי הרשויות המקומיות.

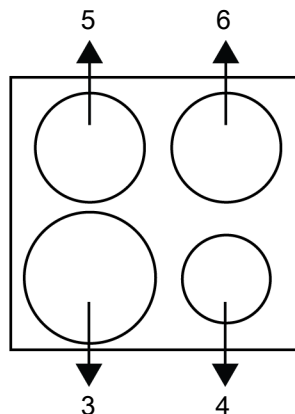
2.3 המלצות לחיסכון בחשמל

- על פי תקן האיחוד האירופי 66/2014, מידע על יעילות אנרגטית ניתן למצוא בקבלה של המוצר שסופקה עם המוצר.
- ההצעות הבאות יעזרו לך להשתמש במוצר שלך באופן אקולוגי וחסכוני באנרגיה:
- הפשרה של מזון קפוא לפני האפייה.
- השתמשו בסירים/מחבתות בגודל ובמכסה המתאימים לאזור הכיריים. תמיד בחר את הסיר בגודל המתאים לארוחות שלך. דרושה יותר מהאנרגיה הדרושה למיכלים בגודל הלא נכון.
- שמור על אזורי האפייה של הכיריים ובסיסי הסירים נקיים. לכלוך מקטין את העברת החום בין אזור האפייה לבסיס הסיר.

3.1 מבוא למוצר



- 2 תושבת תחתונה
4 אזור חימום השראתי
6 אזור חימום השראתי



- 1 משטח בישול מזכוכית
3 אזור חימום השראתי
5 אזור חימום השראתי

3.2 פתרון בעיות

מפרט כללי	
המידות החיצוניות של המוצר (גובה/רוחב/עומק) (מ"מ)	520/ 590/ *50
ממדי ההתקנה לכיריים (רוחב/עומק) (מ"מ)	490/ (2+) 560
מתח/תדר	1N~220-240 V / 2N~380-415 V; 50 Hz
סוג כבל וחתך המשמשים/מתאים לשימוש במוצר	מינימום. H05V2V2-F 5 x 2,5 mm2
צריכת חשמל כוללת (קילו-וואט)	max. 7,2 kW

* גובה הכיריים המצוין בטבלה הטכנית הוא גובה המארז התחתון של המוצר.

מידע נוסף עבור מדריך למשתמש:		מידע טכני על ההפעלה של מצבי הספק נמוך בהתאם לתקנה 2023/826 של האיחוד האירופי
מצב	צריכת חשמל (וואט)	תקופה (פרוטוקול)*
כבוי	0,5	-
המתנה	-	-
מצב המתנה עם מידע או תצוגת מצב	-	-
המתנה ברשת	-	-

*התקופה שאחריה הצידוד מגיע אוטומטית למצב המתנה, למצב כבוי או המתנה ברשת תוך דקות ומעוגל לדקה הקרובה.

התרשימים במדריך זה הינם סכמתיים וייתכן שלא יהיו תואמים בדיוק למוצר שברשותך.



המפרט הטכני עשוי להשתנות ללא הודעה מראש במטרה לשפר את איכות המוצר.



ערכים המופיעים על גבי תוויות המוצר או בתיעוד המצורף לו מחושבים בתנאי מעבדה ובהתאם לתקנים הרלבנטיים. הערכים הללו עשויים להשתנות כתלות בתנאי התפעול והסביבה של המוצר.



4 HE כיצד להשתמש בכיריים

4.1 מידע כללי על השימוש בהוב

⚠ אזהרות כלליות

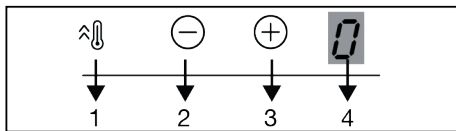
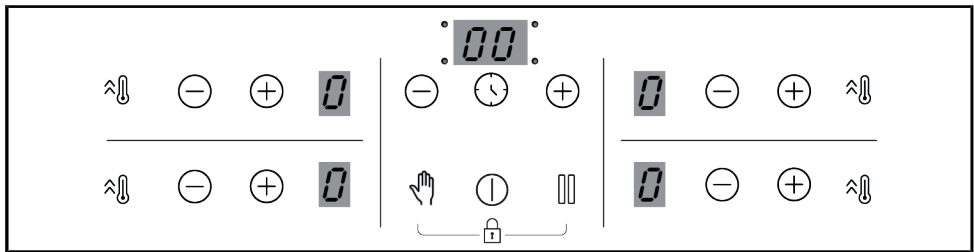
- אל תאפשר לאף חפץ ליפול על משטח הבישול מזכוכית. אפילו חפצים קטנים כמו מלוחים עלולים לפגוע במשטח הבישול מזכוכית. אין להשתמש במשטח בישול זכוכית סדוק. מים יכולים לחלחל לתוך הסדקים האלה ולגרום לקצר חשמלי. אם המשטח ניזוק בדרך כלשהי (לדוגמה, סדקים גלויים), תחילה כבה את הפתיל, ולאחר מכן נתק את המוצר מהחשמל והתקשר לשירות המורשה כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות.

- אזורי הבישול יהיו חמים לאחר כל שימוש, ולכן אין להניח כלי בישול מפלסטיק על אזורי הבישול. נקה מיד כל חומר מומס על פני השטח.



תוכלו למצוא מידע מפורט על עקרון הפעולה של כיריים אינדוקציה, כלי בישול מתאימים, מאפייני משטחי בישול והמלצות/טבלאות בישול ספציפיות למוצר שלכם במדריך המורחב והמקיף. סרקו את קוד ה-QR בעמוד 2 של המדריך לקבלת המדריך המורחב והמקיף.

Hob control unit 4.2



- | | |
|---|--|
| 1 | מקש חימום מהיר/מקש הגדרת עוצמה גבוהה (בוסטר) |
| 2 | מקש הקטנת טמפרטורה |
| 3 | מקש העלאת טמפרטורה |
| 4 | מחווה טמפרטורה לכיריים הרלוונטיות |

תצוגת הטיימר

מקשים

- ⌚ : מקש הפעלה/כיבוי
- ⌚ : מקש טיימר
- 🔥 : מקש חימום מהיר/מקש הגדרת עוצמה גבוהה (בוסטר)
- 👉 : מקש נעילת ניקיון
- 🔒 : מקש עצירה
- ⊕ : מקש הגדלה
- ⊖ : מקש הקטנה

סמלים

- 🔥 : סמל שילוב לאזור בישול רחב *
- 🔒 : סמל נעילת המקשים

* משתנה בהתאם לדגם המוצר. ייתכן שלא יהיה זמין במוצר שברשותך.

תצורת אזור בישול

החלק החיצוני של אזור הבישול של כיריים אינדוקציה 280 מ"מ (אם המוצר שלך מצויד עם אזור בישול כיריים אינדוקציה 280 מ"מ) מופעל רק כאשר סיר גדול מספיק כדי לכסות את אזור הבישול מונח על אזור הבישול והטמפרטורה מוגדרת לרמה גבוהה מ-8.



כיבוי אזור הבישול:

✓ ניתן לכבות אזור נבחר בכיריים ב-4 דרכים שונות:

✓ על ידי נגיעה במקש ①; גע ① במקש.

1. על ידי הורדת הטמפרטורה לרמת "0"; ניתן לכבות את אזורי הבישול על ידי כיוון הטמפרטורה לרמת "0".

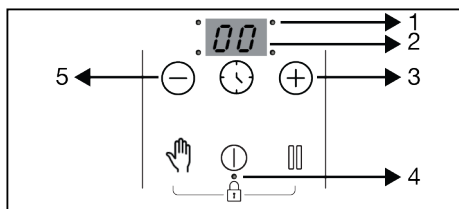
2. על ידי אפשרות הכיבוי בטיימר של אזור הבישול הרצוי; כאשר הזמן נגמר, הטיימר יכבה את אזור הבישול שהוקצה לו "0" או "00" יופיעו בתצוגה הקשורה.

3. על ידי נגיעה במקשי האיזור $\ominus/\oplus$ בו זמנית של אזור הבישול המבוקש; ניתן לכבות את אזור הבישול המבוקש על ידי לחיצה בו זמנית על המקשים $\ominus/\oplus$.

אם H או h נדלקים לאחר כיבוי אזור הבישול, המשמעות היא שאזור הבישול עדין חם. אין לגעת במשטחי הבישול.



ניתן למצוא מידע מפורט על פונקציות והגדרות נוספות של יחידת הבקרה במדריך המורחב והמקיף. סרקו את קוד ה-QR בעמוד 2 של המדריך לקבלת המדריך המורחב והמקיף.



- 1 נורית נקודת פעולה של הטיימר
- 2 חיזוי טיימר
- 3 מקש הגדלת טיימר
- 4 נורית LED של נקודת ההפעלה עבור נעילה מפני ילדים/נעילת מקשים
- 5 מקש הקטנת טיימר

מחווון חום שיורי

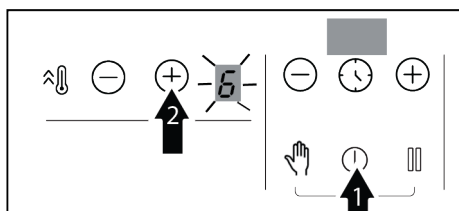
אם הסמל H מהבהב בתצוגת אזור הבישול, המשמעות היא שהכיריים עדין חמים וניתן להשתמש בהם לחימום מעט מזון. אם הסמל מוחלף לסמל h, המשמעות היא שהאזור פחות חם.

כאשר החשמל מנותק, מחווון החום השירי לא יידלק ואינו מזהיר את המשתמש מפני אזורי בישול חמים.



כיוון עוצמת הטמפרטורה

1. הפעילו את הכיריים על ידי נגיעה במקש ①.
2. הגדרו את הטמפרטורה הרצויה על ידי נגיעה במקשי $\ominus/\oplus$.



↔ אזור הבישול הרלוונטי יתחיל לפעול בהתאם לטמפרטורה שנקבעה.

5 תחזוקה וניקוי

5.1 מידע כללי אודות ניקוי

אזהרות כלליות

- המתינו עד שהתנור יתקרר לפני תחילת הניקוי.
- משטחים חמים עלולים לגרום לכוויות!
- אין ליישם חומרי ניקוי על משטחים חמים. הדבר עלול לגרום לכתמים קבועים.

- יש לנקות ולייבש את המוצר ביסודיות לאחר כל פעולה. לפיכך, שאריות מזון ינוקו בקלות וימנעו שריפות אלו בעת השימוש במוצר מאוחר יותר.
- ובכך אורך חיי התנור יוארכו ויפחתו התקלות.
- אין להשתמש במוצרי ניקוי בקיטור לניקוי.

- אין צורך בחומרי ניקוי מיוחדים בניקוי שנעשה לאחר כל שימוש. נקו את המכשיר באמצעות חומר ניקוי לשטיפת כלים, מים חמים ומטלית רכה או ספוג ויבשו אותו במטלית יבשה.
- אין לשטוף כל רכיב של המכשיר שלך במדיח כלים אלא אם כן צוין אחרת במדריך למשתמש.

ניתן למצוא מידע מפורט על ניקוי כל המשטחים במדריך המורחב והמקיף. סרקו את קוד ה-QR בעמוד 2 של המדריך לקבלת המדריך המורחב והמקיף.



- חלק מחומרי ניקוי או חומרי ניקוי גורמים נזק למשטח. חומרי ניקוי לא מתאימים הם: אקונומיקה, חומרי ניקוי המכילים אמוניה, חומצה או כלוריד, חומרי ניקוי בקיטור, חומרי הסרת אבנית, מסירי כתמים וחלודה, חומרי ניקוי שוחקים (חומרי ניקוי קרמים, אבקת קרצוף, קרם קרצוף, מקרצף שוחק ושריטות, תיל, ספוגים, מטליות ניקוי המכילות שאריות של לכלוך וחומרי ניקוי).

6 פתרון בעיות

אזור הכיריים שנבחר נכבה לפתע בזמן שהוא פועל.

- ייתכן שזמן הבישול של האזור הנבחר פג. <<< אתה יכול להגדיר זמן בישול חדש או לסיים את הבישול.
- יש הגנה מפני התחממות יתר. <<< המתן שהכירים שלך יתקררו.
- ייתכן שאובייקט מכסה את לוח הבקרה של המגע. <<< הסר את האובייקט מהפאנל.

מאוורר הקירור ממשיך לפעול למרות שהכירים כבויות.

- זו לא שגיאה. מאוורר הקירור ממשיך לפעול עד שהציוד האלקטרוני בתוך הכירים מתקרר לטמפרטורה המתאימה.

יש רעש שמגיע מהכירים בזמן הבישול

- ייתכנו כמה רעשים המגיעים מהכירים במהלך הבישול. רעשים אלו תלויים בהרכב כלי הבישול. רעשים אלו תקינים, לא תקלה והם חלק מטכנולוגיית האינדוקציה.

ניתן למצוא פרטים על פתרון בעיות, קודי שגיאה, צלילים אפשריים וסיבות במדריך המורחב והמקיף. סרקו את קוד ה-QR בעמוד 2 של המדריך לקבלת המדריך המורחב והמקיף.



אם הבעיה נשארת לאחר ביצוע הפעולות שבסעיף זה, צור קשר עם הספק או עם נציג שירות מורשה. לעולם אל תנסה לתקן את המכשיר בעצמך.

המוצר אינו פועל.

- ייתכן שהנתיך תקול או שרוף. <<< בדוק את הנתיכים בקופסת הנתיכים. החלף אותם במידת הצורך, או הפעל אותם מחדש.
- ייתכן שהמכשיר לא יהיה מחובר לשקע (המקורקע). <<< בדקו האם המכשיר מחובר לשקע.
- (אם יש טיימר במכשיר שלך) המקשים בלוח הבקרה לא פועלים. <<< אם למוצר שלך יש נעילת מקשים, ייתכן שהנעילת המקשים מופעלת, השבת את נעילת המקשים.
- אם הכירים לא נדלקים עם לחיצה על מקש ההפעלה/כיבוי <<< נתק אותו מהחשמל והמתן לפחות 20 שניות לפני חיבורו.
- יש לו הגנת התחממות יתר. <<< המתן לכירים שלך שיתקררו.
- לא ניתן להשתמש בסירים מתאימים. <<< תבדקו את הסירים שלכם.

סמל ה-! בתצוגת אזור הכירים מואר כל הזמן.

- ייתכן שלא יהיה סיר באזור הכירים הזה שפועל. <<< בדוק אם יש סיר באזור הכירים.
- ייתכן שהסיר שלך אינו תואם אינדוקציה. <<< בדוק אם הסיר שלך מתאים לכירים אינדוקציה.
- ייתכן שהסיר לא יהיה מרוכז כראוי באזור הכירים או שהמשטח התחתון של הסיר לא יהיה רחב מספיק עבור אזור הכירים שנבחר. <<< מרכז את אזור הכירים על ידי בחירת סיר רחב מספיק עבור אזור הכירים.
- הסיר או אזור הכירים עשויים להיות חמים מאוד. <<< המתן עד שהם יתקררו.

